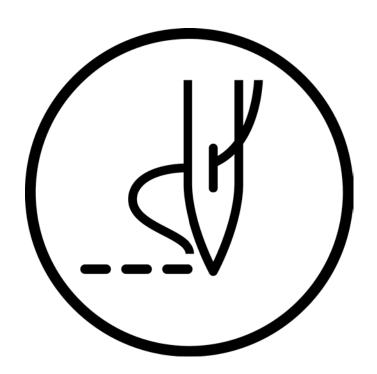
BAS-311HN BAS-326H

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Veuillez lire le présent manuel avant d'utiliser la machine. Il est recommandé de conserver ce manuel à portée de la main pour pouvoir le consulter rapidement.

MACHINE ÉLECTRONIQUE PROGRAMMABLE À COUDRE DES PATRONS À ENTRAÎNEMENT DIRECT





Nous vous remercions d'avoir acheté une machine à coudre BROTHER. Avant d'utiliser votre nouvelle machine, veuillez lire les consignes de sécurité ci-dessous et les explications fournies dans le manuel d'instructions.

Sur les machines à coudre industrielles, il est normal de travailler tout en étant placé face aux pièces mobiles comme l'aiguille et le tendeur de fil. Il existe donc toujours un risque de blessure pouvant être causée par ces éléments. Suivez les instructions données par les formateurs et les instructeurs pendant la formation au maniement de la machine afin de l'utiliser correctement et d'éviter tout danger.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

[1] Termes et pictogrammes concernant la sécurité et leur signification

Ce manuel d'instructions et les indications et pictogrammes appliqués sur la machine elle-même sont destinés à garantir la sécurité des opérateurs et à éviter les accidents et dommages corporels pour vous-même ou toute autre personne. La signification de ces termes et pictogrammes est expliquée ci-dessous :

Mentions

DANGER	Les indications qui suivent cet avertissement signalent des situations où le non-respect des instructions provoque la mort ou de graves dommages corporels.
ATTENTION	Les indications qui suivent cet avertissement signalent des situations où le non-respect des instructions risque de provoquer la mort ou de graves dommages corporels.
▲ PRUDENCE	Les indications qui suivent cet avertissement signalent des situations où le non-respect des instructions risque de provoquer des dommages corporels légers ou de moyenne gravité.

Pictogrammes



Ce pictogramme (\triangle) enjoint à la prudence. L'image à l'intérieur du triangle indique la nature des précautions à prendre.

(Par exemple, le symbole de gauche signifie « Attention, risque de blessure »).



Ce pictogramme (

) indique quelque chose que vous ne devez pas faire.



Ce pictogramme () indique quelque chose que vous <u>devez faire</u>. L'image à l'intérieur du cercle indique ce qu'il faut faire.

(Par exemple, le symbole de gauche signifie « Vous devez réaliser une mise à la terre »).



DANGER



Attendez au moins 5 minutes après la mise hors tension et après avoir débranché le cordon d'alimentation de la prise murale avant d'ouvrir le cache du boîtier de commande. Le contact avec des zones sous haute tension peut causer de graves blessures.

A ATTENTION



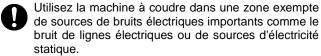
La machine à coudre ne doit pas entrer en contact avec des liquides. Vous risquez sinon un incendie, une électrocution ou des problèmes de fonctionnement.



Si du liquide pénètre dans la machine (tête de la machine ou boîtier de commande), mettez la machine immédiatement hors tension, débranchez le cordon d'alimentation de la prise et contactez votre revendeur ou un technicien qualifié.

A PRUDENCE

Conditions liées à l'environnement



Les bruits électriques importants peuvent être à l'origine de problèmes de fonctionnement.

Les fluctuations de la tension d'alimentation ne doivent pas dépasser ±10% de la tension nominale de la machine.

Les fluctuations de tension plus importantes peuvent être à l'origine de problèmes de fonctionnement.

La capacité de l'alimentation électrique doit être supérieure aux exigences relatives à la consommation d'électricité de la machine à coudre. Une capacité insuffisante peut être à l'origine de problèmes de fonctionnement.

Ne pas connecter d'appareils autres que la clé USB au port USB. Des problèmes de fonctionnement peuvent se poser si cette consigne n'est pas respectée.

La capacité de l'alimentation en air comprimé doit être supérieure aux exigences relatives à la consommation totale d'air comprimé de la machine à coudre

Une capacité insuffisante peut être à l'origine de problèmes de fonctionnement.

La température ambiante doit être comprise entre 5 °C et 35 °C en service.

Les températures inférieures ou supérieures peuvent être à l'origine de problèmes de fonctionnement.

L'humidité relative doit être comprise entre 45% et 85% en service, de la condensation ne doit se former dans aucun appareil.

Un environnement excessivement sec ou humide ou la condensation peuvent être à l'origine de problèmes de fonctionnement-

En cas d'orage, coupez le courant et débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.

La foudre peut être à l'origine de problèmes de fonctionnement.

Installation



La machine doit être installée exclusivement par un technicien qualifié.



Pour tous travaux d'électricité nécessaires, adressez-vous au revendeur Brother ou à un électricien qualifié.



La tête de la machine pèse environ 88 kg. Elle doit être installée par trois personnes ou plus.



Ne branchez pas le cordon d'alimentation tant que la machine n'est pas entièrement installée. La machine pourrait se mettre en marche si la pédale est actionnée par inadvertance et vous risquez de vous blesser.



Tenez la tête de la machine avec les deux mains pour la basculer vers l'arrière ou la ramener à sa position initiale.

N'exercez pas de force excessive sur la tête de la machine lorsque vous la basculez. Cela risque de la déséquilibrer et de faire tomber la machine, ce qui peut endommager la machine et vous risquez de vous blesser sérieusement.



Veillez à bien relier la machine à la terre. Si la mise à la terre n'est pas correctement assurée, vous encourez un risque d'électrocution et des problèmes de fonctionnement de la machine.



Tous les câbles doivent être disposés à au moins 25 mm des pièces mobiles et sécurisés. Ne pas plier les câbles ni les comprimer trop fortement avec les



agrafes, cela risque de provoquer un incendie ou des décharges électriques.



Installez les caches de protection de la tête de la machine et du moteur.



Si vous utilisez un bâti muni de roulettes, celles-ci doivent être bloquées de manière que le bâti ne bouge pas.



Porter des lunettes et des gants de protection lorsque vous manipulez l'huile et la graisse afin d'éviter tout contact avec les yeux et la peau. Cela risquerait de provoquer des inflammations.

N'ingérez pas l'huile ou la graisse. Ces produits peuvent provoquer des diarrhées ou des vomissements.

Conservez l'huile et la graisse hors de portée des enfants.



Couture



Pour éviter des problèmes, ne pas toucher le panneau LCD avec des objets pointus.



Cette machine à coudre ne doit être utilisée que par des opérateurs ayant été préalablement formés à son utilisation en toute sécurité.



La machine à coudre ne doit pas être utilisée pour des applications autres que la couture.



Veillez à porter des lunettes de protection lorsque vous utilisez la machine.

Si une aiguille se casse, des fragments d'aiguille peuvent pénétrer dans les yeux et vous blesser si vous ne portez pas de lunettes.



Mettez la machine hors tension dans les cas suivants. La machine pourrait se mettre en marche si la pédale est actionnée par inadvertance et vous risquez de vous blesser.

- Pour remplacer la canette et l'aiguille.
- Quand vous n'utilisez pas la machine et quand vous la laissez sans surveillance.



Si vous utilisez un bâti muni de roulettes, celles-ci doivent être bloquées de manière que le bâti ne bouge pas.



Avant d'utiliser la machine à coudre, vous devez installer tous les dispositifs de protection. Vous risquez de vous blesser si vous utilisez la machine à coudre sans ces dispositifs.



Ne touchez aucune pièce mobile et ne posez aucun objet contre la machine pendant la couture, car cela risque de causer des dommages corporels ou d'endommager la machine.



Si la machine ne fonctionne pas correctement ou si vous remarquez une odeur ou des bruits anormaux, mettez la machine immédiatement hors tension et contactez le revendeur Brother le plus proche ou un technicien qualifié.



Si vous rencontrez un problème avec la machine, contactez le revendeur Brother le plus proche ou un technicien qualifié.

Nettoyage



Mettez la machine hors tension avant de la nettoyer. La machine pourrait se mettre en marche si la pédale est actionnée par inadvertance et vous risquez de vous blesser.



Porter des lunettes et des gants de protection lorsque vous manipulez l'huile et la graisse afin d'éviter tout contact avec les yeux et la peau. Cela risquerait de provoquer des inflammations.

N'ingérez pas l'huile ou la graisse. Ces produits peuvent provoquer des diarrhées ou des vomissements.

Conservez l'huile et la graisse hors de portée des enfants.

Maintenance et révision



La maintenance et la révision de la machine doivent être effectuées uniquement par un technicien qualifié.



Pour tous travaux de maintenance et de révision de l'installation électrique, adressez-vous à votre revendeur Brother ou à un électricien qualifié.



Avant d'effectuer les opérations suivantes. mettez la machine à coudre hors tension et débranchez le cordon d'alimentation. La machine pourrait se mettre en marche si la pédale est actionnée par inadvertance et vous risquez de vous blesser.

- Révision, réglage et maintenance.
- Remplacement de pièces et consommables comme le crochet rotatif.



Avant tous travaux de révision, de réglage et de réparation de pièces du système pneumatique, débranchez les tuyaux d'air et attendez que l'aiguille du manomètre soit descendue à « 0 ».



Tenez la tête de la machine avec les deux mains pour la basculer vers l'arrière ou la ramener à sa position initiale.

N'exercez pas de force excessive sur la tête de la machine lorsque vous la basculez. Cela risque de la déséquilibrer et de faire tomber la machine, ce qui peut endommager la machine et vous risquez de vous blesser sérieusement.



Si la machine doit rester sous tension pour certains réglages, veillez tout particulièrement à bien respecter toutes les consignes de sécurité.



Pour le remplacement de pièces et l'installation d'accessoires optionnels, utilisez toujours des pièces et accessoires Brother d'origine.

Brother décline toute responsabilité pour les accidents ou problèmes résultant de l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine.



Si un/des dispositifs de protection a/ont été démonté(s), vous devez l'/les installer de nouveau à leur emplacement d'origine et vérifier s'ils fonctionnent correctement avant d'utiliser la machine.



Pour éviter des accidents et des problèmes, ne modifiez pas la machine vous-même.

Brother décline toute responsabilité pour les accidents ou problèmes résultant de modifications apportées à la machine.

[3] Étiquettes d'avertissement

Les étiquettes suivantes sont appliquées sur la machine à coudre.

Veuillez s'il vous plaît vous conformer aux instructions figurant sur les étiquettes lorsque vous utilisez la machine. Si des étiquettes ont été détachées ou sont peu lisibles, contactez le revendeur Brother le plus proche.

Λ	▲危険	▲ 危 险		
	高電圧部分にふれて、大けがをすることがある。 電源を切り、5分たってからカバーをはずすこと。		触摸高压电部分, 会导致受伤。	
			在切断电源5分钟后,再开启盖罩。	
A DANGER	▲ GEFAHR	▲ DANGER		▲ PELIGRO
Hazardous voltage will cause injury.Turn off main switch and wait 5minutes before opening this cover.	Hochspannung verletzungsgefahr! Bitte schalten sie den hauptschalter aus und warten sie 5 minuten, bevor sie diese abdeckung öffnen.	Un voltage non adapte des blessures.Eteindre l'interrupteur et attendre minutes avantd'ouvrir le	 e 5	Un voltaje inadecuado puede provocar las heridas.Apagar el interruptor principal y esperar 5 minutos antes de abrir esta cubierta.

2



CAUTION

Moving parts may cause injury.

Operate with safety devices* installed.

Turn off the power before carrying out operations such as threading, changing the needle, bobbin, knives or hook, cleaning and adjusting. * Dispositifs de protection

Dispositifs tels que la protection oculaire, la protection des doigts, le cache du tendeur de fil, le cache latéral, le cache arrière, le cache de l'électrovanne, le cache intérieur, le cache extérieur, le cache fixe et le cache du support de l'amortisseur à gaz.

Veillez à ne pas vous coincer les mains lorsque vous basculez la tête de la machine et la ramenez à sa position initiale.

brother

Lubricating Oil for Machining **▲** CAUTION

Lubricating oil may cause inflammation to eye and skin.

Wear protective glasses and gloves.

Swallowing oil can cause diarrhoea and vomiting. Do not swallow

Keep away from children. FIRST AID

Eye contact :
-Rinse with plenty of cold water.
-Seek medical help.

Skin contact :
-Wash with soap and water.

If swallowed :
-Seek medical help immediately.

Veillez à bien relier la machine à la terre.

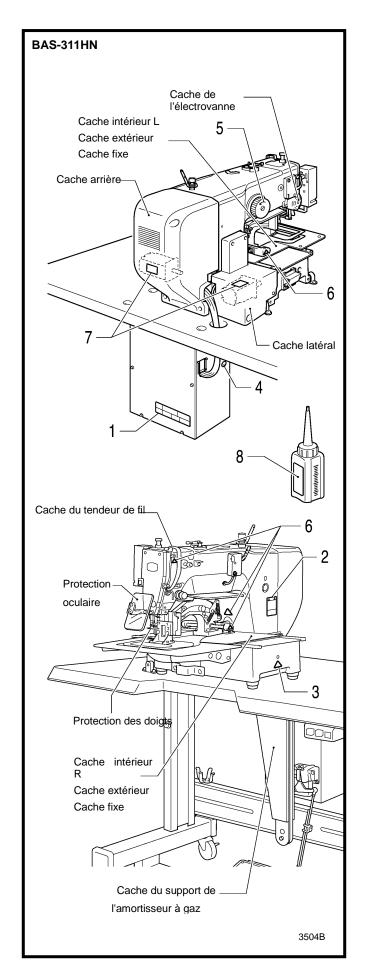
Si la mise à la terre n'est pas correctement assurée, vous encourez un grand risque d'électrocution et des problèmes de fonctionnement de la machine.

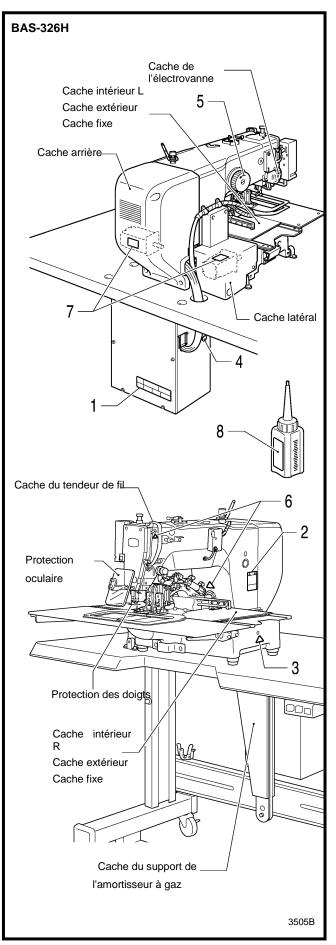
Sens de marche

Veillez à ne pas toucher de pièces mobiles. Elles pourraient vous blesser.



Ne tenez pas la machine, vous risquez de vous blesser et la machine pourrait ne pas fonctionner correctement.

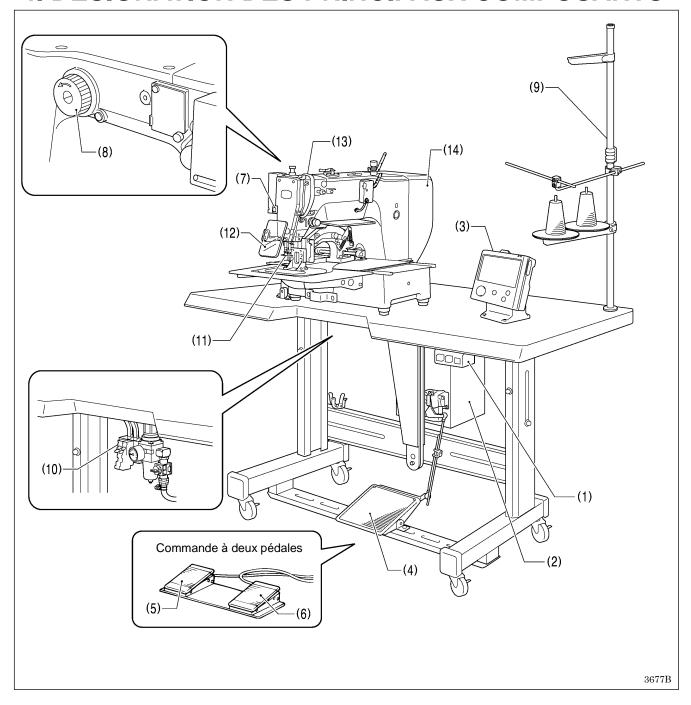




SOMMAIRE

1. DÉSIGNATION DES PRINCIPAUX	6. NETTOYAGE33
COMPOSANTS 1	6-1. Nettoyage du crochet rotatif33
2. SPÉCIFICATIONS 2	6-2. Nettoyage des grilles d'aération du boîtier
	de commande34
3. INSTALLATION 3	6-3. Vidange d'huile34
3-1. Plan du bâti3	6-4. Nettoyage de la protection oculaire34
3-2. Installation du boîtier de commande4	6-5. Vérification de l'aiguille34
3-3. Installation du réservoir d'huile	6-6. Lubrification34
3-4. Installation de la tête de la machine5	6-7. Graissage
3-5. Installation du panneau LCD8	(mécanisme d'avancement BAS-311HN)35
3-6. Installation de la commande à deux pédales 9	7. RÉGLAGES STANDARD37
3-7. Raccordement des câbles9	7-1. Vérification du commutateur de la tête de
3-8. Raccordement du fil de terre 13	la machine37
3-9. Raccordement du cordon d'alimentation 14	7-2. Réglage de la sensibilité du détecteur de rupture
3-10. Installation de la tige de support du fil 17	du fil38
3-11. Installation de l'unité pneumatique	7-3. Ressort du tendeur de fil39
(spécifications pince de travail pneumatique) 18	7-4. Guide-fil R39
3-12. Installation de la protection oculaire	7-5. Réglage de la hauteur de la barre à aiguille40
3-13. Installation du cache latéral et du cache	7-6. Réglage de la synchronisation de l'aiguille et
arrière	du crochet rotatif40
3-14. Lubrification	7-7. Réglage de la position du dispositif
3-15. Installation des boulons de fixation de la	d'entraînement (protection de l'aiguille)41.
tête de la machine	7-8. Réglage de la distance entre l'aiguille et la
3-16. Vérification du commutateur de la tête de	pointe du crochet rotatif41
la machine21	7-9. Réglage du guide-fil de la coursière de
4. PRÉPARATION AVANT COUTURE22	navette41
4-1. Installation de l'aiguille22	7-10. Lubrification du crochet rotatif42
4-2. Enfilage du fil supérieur23	7-11. Réglage de la position du couteau mobile42
4-3. Enroulement du fil inférieur25	7-12. Remplacement du couteau mobile et du
4-4. Installation de la boîte à canette27	couteau fixe44
4-5. Tension du fil	7-13. Installation de la plaque d'avancement45.
4-5-1. Tension du fil inférieur28	7-14. Réglage du tire-fils45
4-5-2. Tension du fil supérieur29	7-15. Position de montage du pied presseur à
4-5-2-1. Tension du fil supérieur	mécanisme intermittent46
(spécifications matières	7-16. Réglage du pied presseur à mécanisme
moyennement lourdes <-03[]>,	intermittent46
spécifications matières lourdes	7-17. Réglage de la course de la pince de travail48
<-05[]>)29	7-18. Réglage de l'air comprimé48
4-5-2-2. Tension du fil supérieur	7-19. Méthode de configuration de la course
(spécifications ceinture de sécurité	standard (pédale)49
<-07A>)29	7-20. Adaptation de la pince de travail et de la
4-6. Mise en service30	plaque d'avancement au motif de couture51
5. COUTURE 31	8. LISTE DES CODES D'ERREUR53
5-1. Couture31	9. DÉPANNAGE 59
5-2. Utilisation de l'interrupteur d'ARRÊT32	

1. DÉSIGNATION DES PRINCIPAUX COMPOSANTS

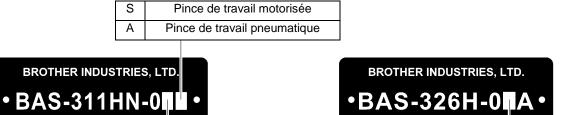


- (1) Interrupteur secteur
- (2) Boîtier de commande
 - (3) Panneau LCD
 - (4) Pédale
- (5) Commutateur (pédale) de la pince de travail
 - (6) Commutateur (pédale) de démarrage
 - (7) Interrupteur d'ARRÊT
 - (8) Volant
 - (9) Tige de support du fil
- (10) Électrovanne (spécifications pince de travail pneumatique)

Dispositifs de protection :

- (11) Protection des doigts
- (12) Protection oculaire
- (13) Cache du tendeur de fil
 - (14) Cache arrière

2. SPÉCIFICATIONS



3 Matières moyennement lourdes
5 Matières lourdes
7 Ceinture de sécurité

3580B

Machine à coudre	Piqueuse point noué pour faufilage de motifs		
Type de point	Point noué, une aiguille		
Vitesse max. de couture	2 800 points/min		
Surface max. de couture (X x Y)	BAS-311HN : 150 x 100 mm	BAS-326H : 220 x 100 mm	
Mécanisme d'avancement	Avancement intermittent, entraînement par moteur à impulsions		
Longueur de point	0,05 – 12,7 mm		
Nombre maximum de points	20 000 points (par programme)		
Nombre de données de couture pouvant être stockées	999 (mémoire interne, carte SD, clé USB) (*1)		
Élévation de la pince de	Pince de travail motorisée : moteur à impulsions		
travail	Pince de travail pneumatique : système à vérin pneumatique Pince de travail motorisée : pince de travail intégrée		
	Pince de travail pneumatique : pince de travail séparée		
Hauteur de la pince de	Pince de travail motorisée : max. 25 mm		
travail Élévation du pied presseur	Pince de travail pneumatique : max. 30 mm		
à mécanisme intermittent	22 mm		
Course du pied presseur à mécanisme intermittent	2 – 4,5, 4,5 – 10 mm ou 0 (réglage par défaut 3 mm)		
Crochet	Crochet de navette double capacité		
Tire-fils	Équipement standard		
Coupe-fil	Équipement standard		
Programmes de cycle	30		
Moteur	Servomoteur CA 550 W		
Poids	Tête de la machine env. 88 kg, panneau LCD env. 0,8 kg Boîtier de commande 9 kg (diffère selon la destination)		
Source d'alimentation	Monophasée 110 V / 220 V / 230V, triphasée 220 V / 380 V / 400 V (transformateur nécessaire pour alimentation monophasée 110 V et triphasée 380 V / 400 V)		
Air comprimé	0,5 MPa 1,8 l/min.		

^(*1) Le nombre de données et de points pouvant être enregistrés dans la mémoire varie en fonction du nombre de points dans chaque programme.

Le fonctionnement ne peut pas être garanti pour tous les supports.

3. INSTALLATION

A PRUDENCE



La machine doit être installée exclusivement par un technicien qualifié.



d'électricité tous travaux nécessaires. Pour adressez-vous au revendeur Brother ou électricien qualifié.



La tête de la machine pèse environ 88kg. Elle doit être installée par trois personnes ou plus.



Ne branchez pas le cordon d'alimentation tant que la machine n'est pas entièrement installée.

La machine pourrait se mettre en marche si la pédale est actionnée par inadvertance et vous risquez de vous blesser.



Tenez la tête de la machine avec les deux mains pour la basculer vers l'arrière ou la ramener à sa position

N'exercez pas de force excessive sur la tête de la machine lorsque vous la basculez. Cela risque de la déséquilibrer et de faire tomber la machine, ce qui peut endommager la machine et vous risquez de vous blesser sérieusement.



Tous les câbles doivent être disposés à au moins 25 mm des pièces mobiles et sécurisés. Ne pas plier les câbles ni les serrer trop fortement avec des serre-câbles, cela risque de provoquer un incendie ou des décharges électriques.



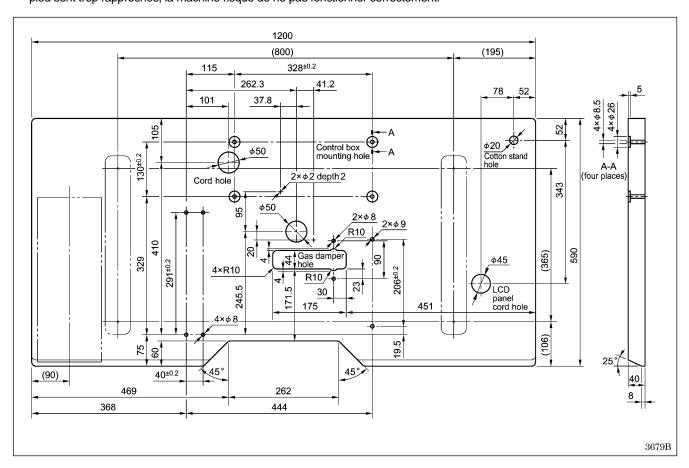
Veillez à bien relier la machine à la terre. Si la mise à la terre n'est pas correctement assurée, vous encourez un grand risque d'électrocution et des problèmes de fonctionnement de la machine.



Installez les caches de protection de la tête de la machine et du moteur.

3-1. Plan du bâti

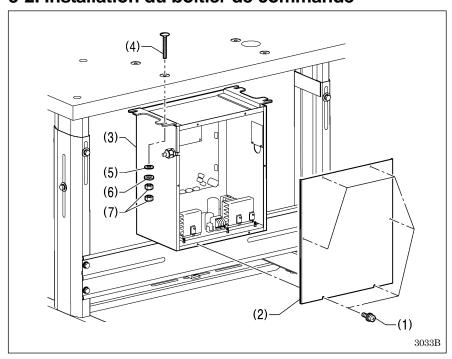
- Le plateau du bâti doit avoir au moins 40 mm d'épaisseur et doit être suffisamment robuste pour supporter le poids et les vibrations de la machine à coudre.
- Veillez à ce qu'il y ait une distance d'au moins 10 mm entre le boîtier de commande et le pied. Si le boîtier de commande et le pied sont trop rapprochés, la machine risque de ne pas fonctionner correctement.



BAS-311HN, BAS-326H

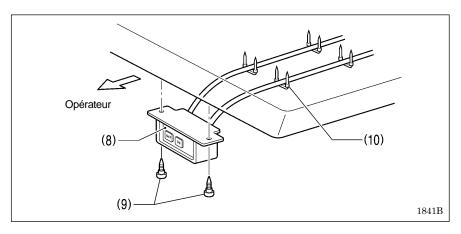
3

3-2. Installation du boîtier de commande



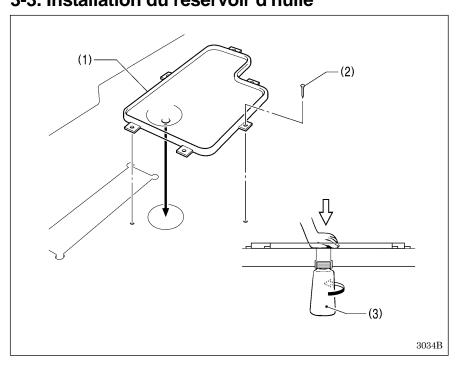
Desserrez et ôtez les six vis (1) puis enlevez le cache du boîtier commande (2). (3) Boîtier de commande

- (4) Vis [4 unités]
 (5) Rondelle [4 unités]
 (6) Rondelle élastique [4 unités]
 (7) Écrou [8 unités]



- (8) Interrupteur secteur
- (9) Vis à bois [2 unités]
- (10) Agrafe [4 unités]

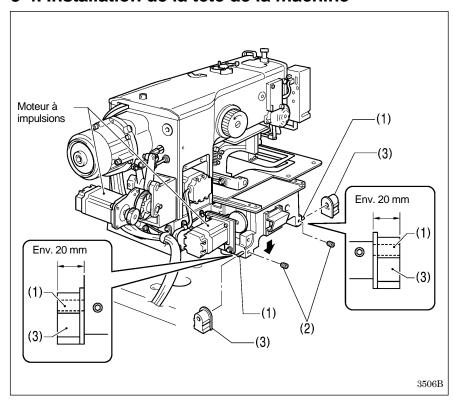
3-3. Installation du réservoir d'huile



- (1) Réservoir d'huile
- (2) Clou [6 unités]
- (3) Réservoir d'huile usagée

4

3-4. Installation de la tête de la machine

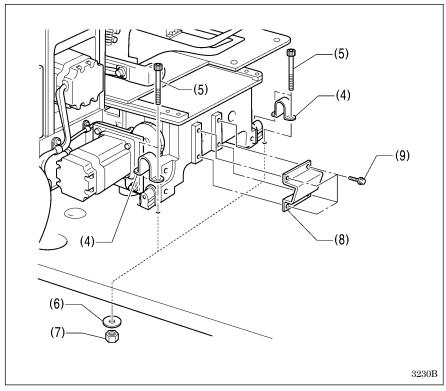


- (1) Broche [2 unités.]
- (2) Vis de réglage [2 unités]
- (3) Tampon en caoutchouc [2 unités]

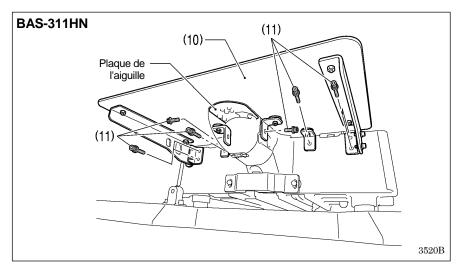
Placez avec précaution la tête de la machine au-dessus du réservoir d'huile.

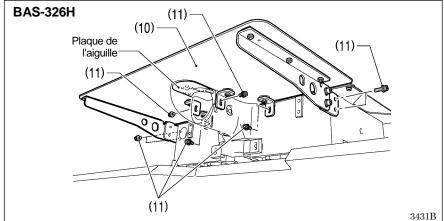
N.B.:

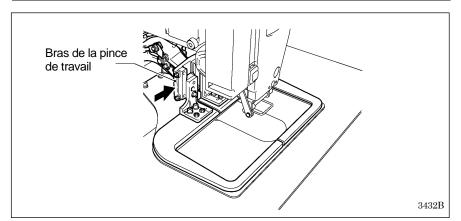
- Veillez à ce que les câbles ne soient pas coincés entre la tête de la machine et le réservoir d'huile.
- Lorsque vous tenez la tête de la machine, ne la tenez pas par le moteur à impulsions. Cela pourrait entraîner des problèmes de fonctionnement du moteur.

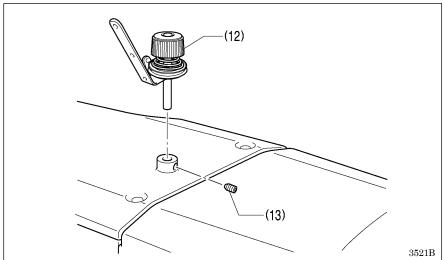


- (4) Support à charnière [2 unités]
- (5) Vis [4 unités]
- (6) Rondelle [4 unités]
- (7) Écrou [4 unités]
- (8) Support de la tête
- (9) Vis avec rondelle [4 unités]









- (10) Plaque auxiliaire
- (11) Vis avec rondelle [8 unités]

Desserrez les huit vis avec rondelle (11) et ajustez la plaque auxiliaire (10) de manière qu'elle se trouve à 0-0,5 mm au-dessus de la plaque de l'aiguille.

NB :

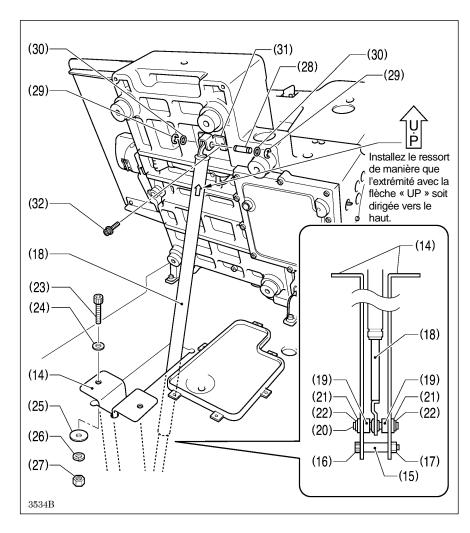
 Montez la plaque auxiliaire (10) de manière qu'elle soit horizontale.
 Si la plaque auxiliaire (10) est plus basse que la plaque de l'aiguille, la plaque d'avancement risque de se coincer sur la plaque de l'aiguille.

Déplacez le bras de la pince de travail entièrement vers la droite – en regardant la machine de face (sens de la flèche sur la figure) puis basculez doucement la tête de la machine vers l'arrière.

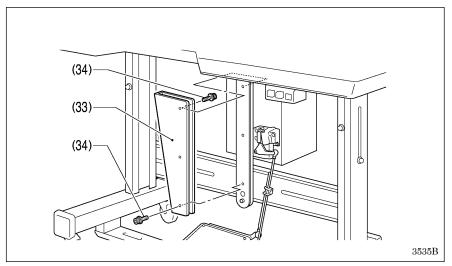
NB:

- Trois personnes au minimum sont nécessaires pour basculer la tête de la machine vers l'arrière et pour la redresser doucement, en tenant la tête avec les deux mains.
- Lorsque vous basculez la tête de la machine vers l'arrière, veillez à ce que des objets, par exemple un tournevis, ne restent pas coincés sous le coussinet.
- (12) Dispositif de tension de la bobineuse de canette
- (13) Vis de réglage [1 unité]

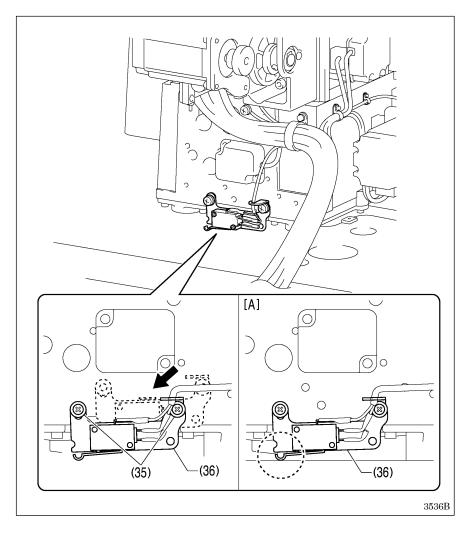
6



- (14) Support de l'amortisseur à gaz [2 unités]
- (15) Bague d'espacement
- (16) Vis
- (17) Écrou
- (18) Amortisseur à gaz
- (19) Collerette de la tige [2 unités]
- (20) Tige de l'amortisseur à gaz D
- (21) Rondelle [2 unités]
- (22) Bague de fixation E [2 unités]
- (23) Vis [2 unités]
- (24) Rondelle (moyenne) [2 unités]
- (25) Rondelle (grande) [2 unités]
- (26) Rondelle élastique [2 unités]
- (27) Écrou [2 unités]
- (28) Tige de l'amortisseur à gaz U
- (29) Bague de fixation E [2 unités]
- (30) Rondelle (petite) [2 unités]
- (31) Embase d'amortisseur
- (32) Vis avec rondelle [2 unités]



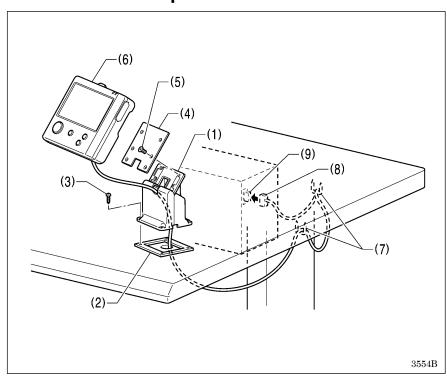
- (33) Cache du support de l'amortisseur à gaz
- (34) Vis avec rondelle [6 unités]



Ramenez avec précaution la tête de la machine dans sa position initiale.

- Desserrez et ôtez les deux vis (35) puis retirez provisoirement le commutateur de la tête de la machine (36).
- Utilisez les deux vis (35) que vous avez ôtées pour monter le commutateur de la tête de la machine (36) dans la position représentée sur la figure.
- 3. Vérifiez si le commutateur de la tête de la machine est enclenché comme indiqué sur la figure [A].
- * Si le commutateur de la tête de la machine n'est pas enclenché, ajustez sa position en procédant comme indiqué au point « 3.16 Vérification du commutateur de la tête de la machine ».

3-5. Installation du panneau LCD

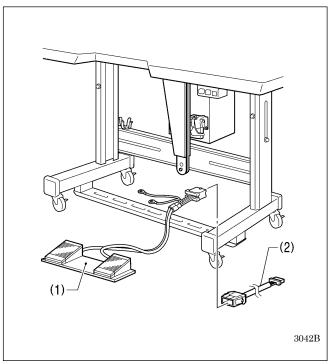


- (1) Support
- (2) Coussinet en caoutchouc
- (3) Vis à bois [4 unités]
- (4) Embase
- (5) Vis à tête plate [4 unités]
- (6) Panneau LCD
- (7) Agrafe [2 unités]
- Passez le câble du panneau LCD (8) à travers le trou dans le bâti puis insérez-le dans le connecteur (PANNEAU DE COMMANDE) (9) qui se trouve sur le côté du boîtier de commande.
- Serrez les quatre vis à bois (3) de manière que le coussinet en caoutchouc (2) ait une épaisseur de 5 mm.

BAS-311HN, BAS-326H

8

3-6. Installation de la commande à deux pédales



- (1) Commande à deux pédales
- (2) Faisceau de conversion

2 crans)

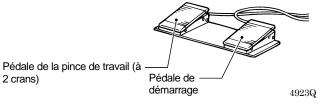
Reliez le connecteur de la commande à deux pédales (1) au faisceau de conversion (2). Branchez le faisceau de conversion (2) dans le connecteur P15 (PÉDALE) de la carte à circuits imprimés principale. (Voir « 3-7 Raccordement des câbles »).

Veillez à bien relier la machine à la terre. (Voir « 3-8. Raccordement du fil de terre »).

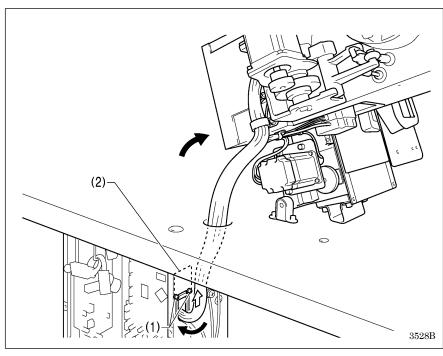
<Fonctionnement de la commande à deux pédales>

Lorsqu'on appuie sur la pédale de la pince de travail (à gauche), les deux pinces de travail s'abaissent et lorsqu'on appuie sur la pédale de démarrage (à droite), la machine commence à coudre.

La méthode d'abaissement de la pince de travail peut être modifiée au moyen du commutateur de mémoire no. 002. (Voir « 2-2 Liste des configurations des commutateurs de mémoire » dans le manuel d'instructions du panneau LCD/panneau de commande).

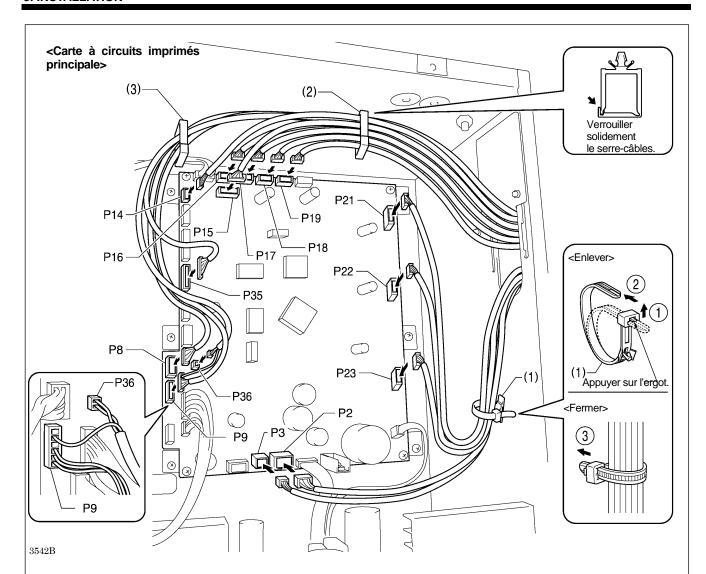


3-7. Raccordement des câbles



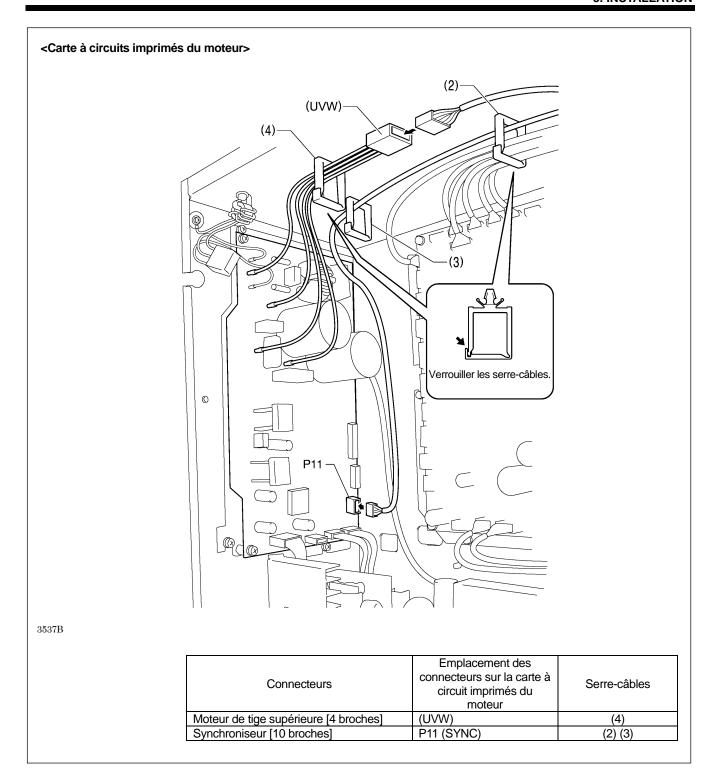
- 1. Basculez doucement la tête de la machine vers l'arrière.
- Passez le faisceau de câbles à travers le trou dans le bâti.
- 3. Desserrez les deux vis (1) et ouvrez le passage de câbles (2) en tirant dans le sens de la flèche puis insérez les câbles par l'ouverture.
- 4. Raccordez bien les connecteurs comme indiqué dans le tableau. (Suite page suivante)

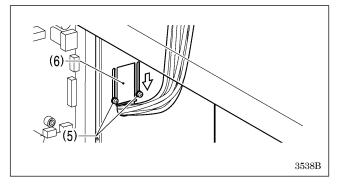
- Assurez-vous que le connecteur est correctement orienté puis enfichez-le à fond jusqu'en butée.
- Fixez les câbles au moyen de colliers et de serre-câbles en veillant à ne pas tirer sur le connecteur.



Connecteurs	Emplacement des connecteurs sur la carte à circuit imprimés principale	Serre-câbles / colliers
Encodeur du moteur à impulsions X [5 broches] blanc	P17 (X-ENC)	(2)
Encodeur du moteur à impulsions Y [5 broches] bleu	P18 (Y-ENC)	(2)
Encodeur du moteur à impulsions du pied presseur à mécanisme intermittent [5 broches] noir	P19 (P-ENC)	(2)
Commutateur de la tête de la machine [3 broches]	P14 (HEAD-SW)	(2)
Faisceau de conversion (commande à deux pédales) [7 boches]	P15 (PEDAL)	(2)
blanc		
Mémoire de la tête de la machine [6 broches]	P16 (HEAD-M)	(2)
Électrovanne du coupe-fil [6 broches]	P2 (SOL1)	(1)
Électrovanne tension numérique / relâchement de la tension [4 broches]	P3 (SOL2)	(1)
Moteur à impulsions X [4 broches] blanc	P21 (XPM)	(1)
Moteur à impulsions Y [4 broches] bleu	P22 (YPM)	(1)
Moteur à impulsions de la pince de travail [4 broches] noir	P23 (PPM)	(1)
Détecteur de position de base [12 broches] blanc	P8 (SENSOR1)	(2) (3)
Interrupteur d'ARRÊT [6 broches] blanc	P9 (HEAD)	(2) (3)
Faisceau de valve [12 broches] (spécifications pince de travail	P35 (EX-OUT1)	(2) (3)
pneumatique)		
Détecteur de rupture du fil supérieur [2 broches] blanc	P36, P9 (HEAD)	(2) (3)

NB: Disposez les faisceaux des moteurs à impulsions X, Y et de la pince de travail de manière qu'ils ne touchent pas la carte à circuits imprimés du bloc d'alimentation dans le bas du boîtier de commande.





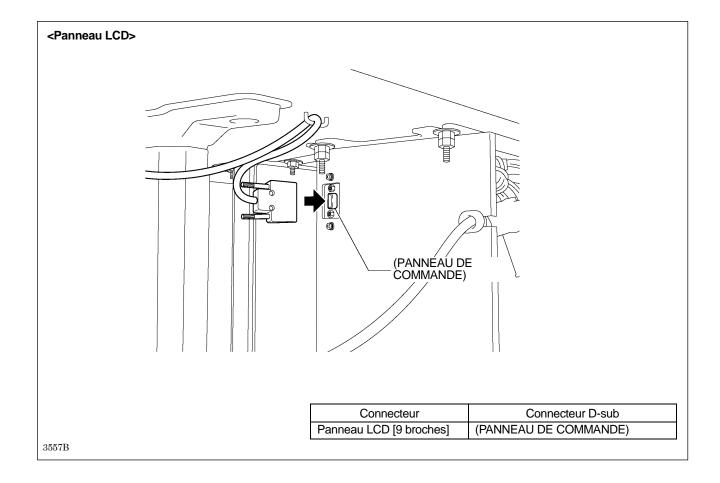
5. Fermez le passage de câbles (6) en poussant dans le sens de la flèche et fixez-le en serrant les deux vis (5).

NB:

Fermez le passage de câbles (6) hermétiquement de manière que des objets étrangers, insectes ou petits animaux ne puissent pas pénétrer dans le boîtier de commande.

 Assurez-vous que les câbles ne sont pas arrachés et ramenez avec précaution la tête de la machine à sa position initiale.

12



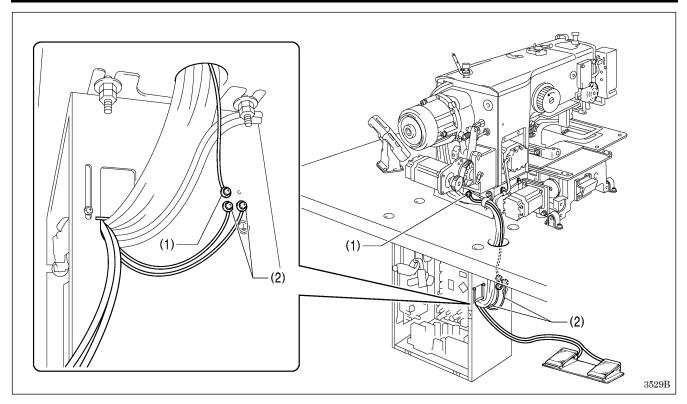
3-8. Raccordement du fil de terre

Λ

PRUDENCE



Veillez à bien relier la machine à la terre. Si la mise à la terre n'est pas correctement assurée, vous encourez un grand risque d'électrocution et des problèmes de fonctionnement de la machine.



- (1) Fil de terre de la tête de la machine
- (2) Fils de terre des faisceaux de câble de la commande à deux pédales (2 fils)
- Fixez le cache du boîtier de commande avec les six vis. Veillez à ce que les câbles ne soient pas coincés par le cache.

NB: Pour votre sécurité, assurez-vous que la mise à la terre est correcte.

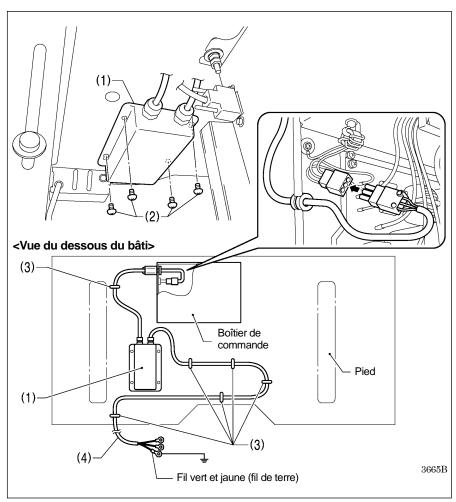
3-9. Raccordement du cordon d'alimentation

A PRUDENCE



14

Veillez à bien relier la machine à la terre. Si la mise à la terre n'est pas correctement assurée, vous encourez un grand risque d'électrocution et des problèmes de fonctionnement de la machine.



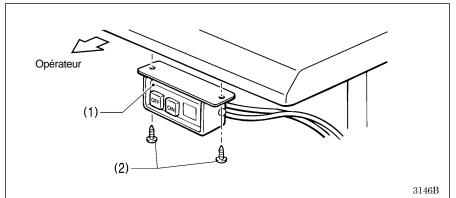
Veillez à ce que les câbles soient compatibles avec la tension d'alimentation spécifiée.

< Spécifications UE>

- (1) Boîtier de filtre
- (2) Vis [4 unités]
- (3) Agrafe [6 unités]
- (4) Cordon d'alimentation
- Raccordez un connecteur adapté au cordon d'alimentation (4). (Le fil vert et jaune est le fil de terre).
- Branchez le connecteur dans une prise de courant correctement mise à la terre.

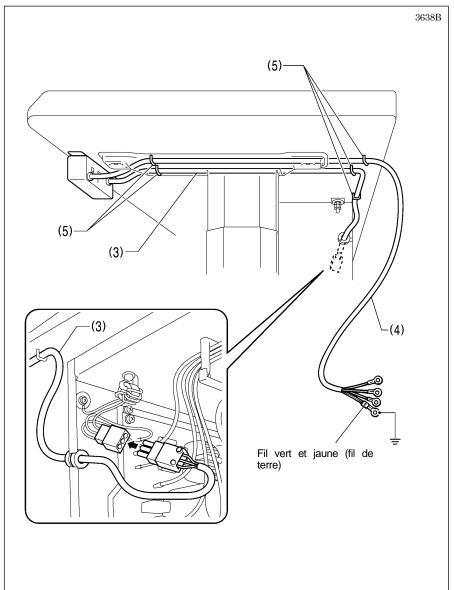
N.B.:

- Lorsque vous posez les agrafes (3), veillez à ne pas perforer les câbles.
- Ne pas utiliser de rallonges, car cela peut causer des problèmes de fonctionnement.



< Système 200 V >

- (1) Interrupteur secteur
- (2) Vis à bois [2 unités]

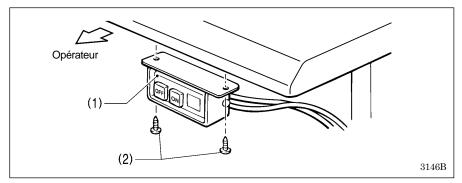


- (3) Connecteur d'alimentation 3 broches
- (4) Cordon d'alimentation
- (5) Agrafe [5 unités]
- Raccordez un connecteur adapté au cordon d'alimentation (4). (Le fil vert et jaune est le fil de terre).
- Branchez le connecteur dans une prise de courant correctement mise à la terre.

NB:

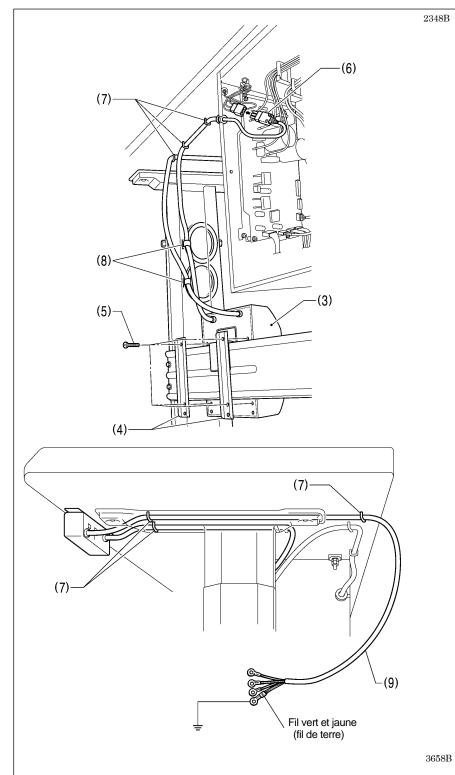
Lorsque vous posez les agrafes (5), veillez à ne pas perforer les câbles.

- Ne pas utiliser de rallonges, car cela peut causer des problèmes de fonctionnement.
- Fermez le cache du boîtier de commande au moyen des six vis. Assurez-vous que les câbles ne sont pas coincés par le cache.



< Système 100 V / 400 V >

- (1) Interrupteur secteur
- (2) Vis à bois [2 unités]

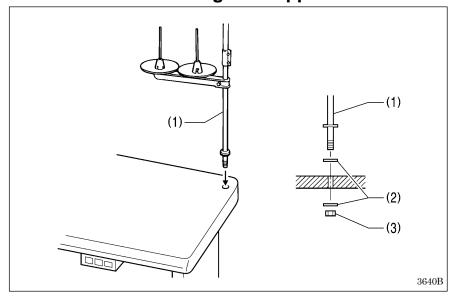


- (3) Transformateur
- (4) Plaquette de fixation du transformateur [2 unités]
- (5) Vis [avec rondelle] [4 unités]
- (6) Connecteur d'alimentation 3 broches
- (7) Agrafe [6 unités]
- (8) Serre-câbles [2 unités]
- (9) Cordon d'alimentation
- Raccordez un connecteur adapté au cordon d'alimentation (9). (Le fil vert et jaune est le fil de terre).
- Branchez le connecteur dans une prise de courant CA correctement mise à la terre.
- Le courant utilisé à l'intérieur du boîtier de commande est monophasé.

NB:

- Si la mise à la terre n'est pas correctement assurée, vous encourez un risque d'électrocution et des problèmes de fonctionnement ou les composants électroniques tels que les cartes à circuits imprimés peuvent être endommagés.
- Lorsque vous posez les agrafes (7), veillez à ne pas perforer le cordon d'alimentation.
- Ne pas utiliser de rallonges, car cela peut causer des problèmes de fonctionnement.
- Fermez le cache du boîtier de commande au moyen des six vis. Assurez-vous que les câbles ne sont pas coincés par le cache.

3-10. Installation de la tige de support du fil

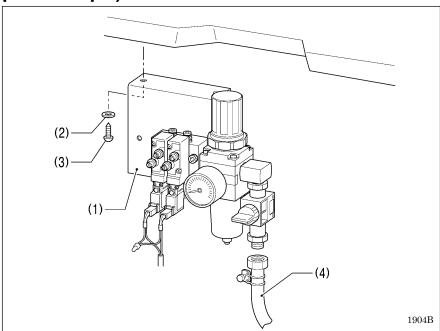


(1) Tige de support du fil

NB:

Serrez à fond l'écrou (3) de manière que les deux rondelles (2) soient solidement fixées et que la tige de support du fil (1) ne bouge pas.

3-11. Installation de l'unité pneumatique (spécifications pince de travail pneumatique)



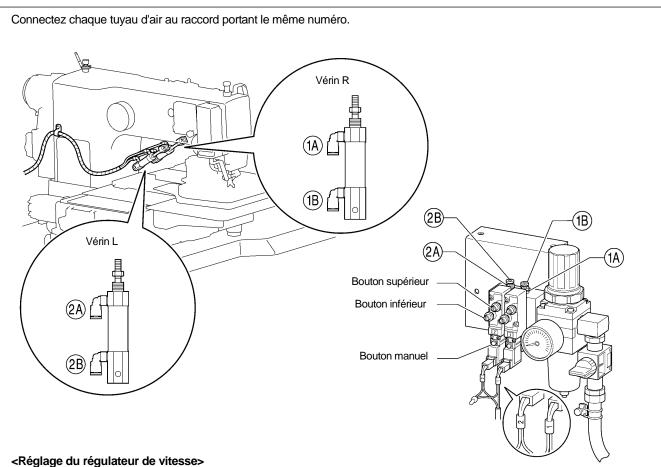
L'unité pneumatique doit être montée sous le bâti.

- Électrovanne
- (2) Rondelle [2 unités]
- Vis à bois [2 unités] (3)
- Tuyau en caoutchouc (PIÈCES LIVRABLES EN OPTION)

Après avoir installé l'unité pneumatique, réglez la pression d'air.

(Voir « 7-18 Réglage de l'air comprimé »).

Veillez à ce que l'unité pneumatique ne touche pas le boîtier de commande ni le pied du bâti.



18

Vous pouvez utiliser le bouton pour régler la vitesse d'élévation et d'abaissement de la pince de travail. Les boutons des valves doivent être réglés de manière que le côté gauche et le côté droit de la pince de travail aient la même vitesse.

- Lorsque le bouton supérieur est serré, la vitesse d'élévation diminue. Lorsqu'il est desserré, la vitesse d'élévation augmente.
- Lorsque le bouton inférieur est serré, la vitesse d'abaissement diminue. Lorsqu'il est desserré, la vitesse d'abaissement augmente.

Vous pouvez actionner la pince de travail lorsque la machine est hors tension en appuyant sur le bouton manuel.

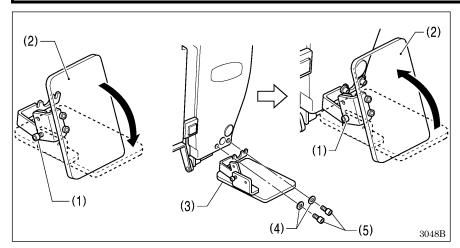
3235B 1905B

3-12. Installation de la protection oculaire

A PRUDENCE

 \triangle

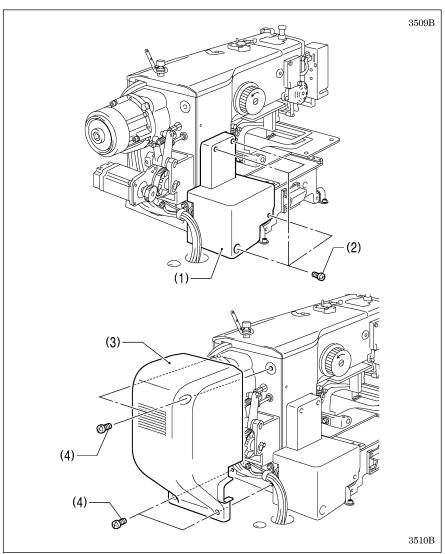
Avant d'utiliser la machine à coudre, vous devez installer tous les dispositifs de protection. Vous risquez de vous blesser si vous utilisez la machine à coudre sans ces dispositifs.



- (1) Vis (desserrer)
- (2) Protection oculaire (basculer vers l'avant)
- (3) Unité de protection oculaire
- (4) Rondelle [2 unités]
- (5) Vis [2 unités]

Après avoir installé l'unité de protection oculaire (3), replacez la protection oculaire (2) à son angle initial et serrez la vis (1) pour la bloquer.

3-13. Installation du cache latéral et du cache arrière



- (1) Cache latéral
- (2) Vis [4 unités]
- (3) Cache arrière
- (4) Vis [4 unités]

NB:

Lorsque vous installez le cache latéral et le cache arrière, veillez à ne pas coincer les câbles.

3-14. Lubrification

A PRUDENCE



Ne branchez pas le cordon d'alimentation tant que la machine n'est pas entièrement lubrifiée.

La machine pourrait se mettre en marche si la pédale est actionnée par inadvertance et vous risquez de vous blesser.



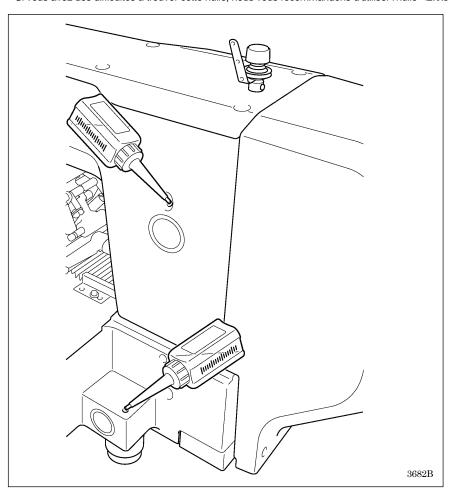
Porter des lunettes et des gants de protection lorsque vous manipulez l'huile et la graisse afin d'éviter tout contact avec les yeux et la peau. Cela risquerait de provoquer des inflammations.

N'ingérez pas l'huile ou la graisse. Ces produits peuvent provoquer des diarrhées ou des vomissements. Conservez l'huile et la graisse hors de portée des enfants.

La machine à coudre doit toujours être lubrifiée et vous devez toujours vérifier le niveau d'huile et remettre de l'huile avant d'utiliser la machine pour la première fois et si elle n'a pas été utilisée pendant longtemps.

Utilisez uniquement l'huile <JX Nippon Oil & Energy Corporation Sewing Lube N10; VG10> spécifiée par Brother.

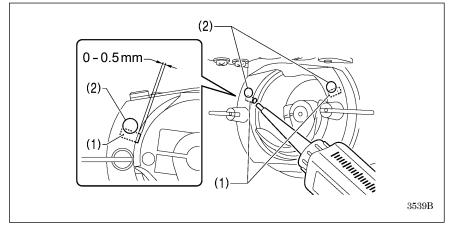
* Si vous avez des difficultés à trouver cette huile, nous vous recommandons d'utiliser l'huile <Exxon Mobil Essotex SM10; VG10>.



- Remplissez d'huile le réservoir situé du côté du bras.
- 2. Remplissez d'huile le réservoir d'huile situé du côté du plateau.

NB:

Remettez de l'huile lorsque le niveau est à environ un tiers de la hauteur dans le regard d'huile. Si le niveau d'huile est inférieur à un tiers de la hauteur, la machine à coudre risque de se gripper.



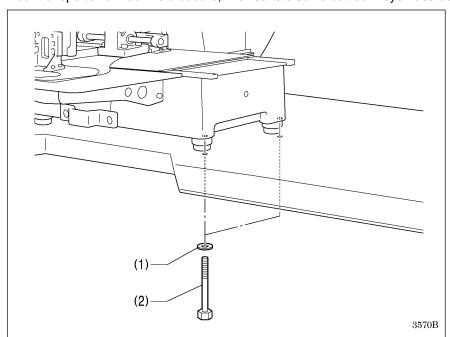
- 3. Versez l'huile par les deux trous de l'unité de base de la coursière de navette de manière que le feutre (1) soit légèrement imbibé.
 - Si vous avez des difficultés, vous pouvez aussi enlever le bouchon en caoutchouc (2) et verser l'huile par le trou.

NB:

- Les deux morceaux de feutre (1) doivent normalement dépasser de la coursière de navette de 0 à 0,5 mm. Veillez à ne pas enfoncer les morceaux de feutre (1) lors du graissage.
- S'il n'y a plus d'huile sur le feutre (1) de l'unité de base de la coursière de navette, cela risque de causer des problèmes pendant la couture.

3-15. Installation des boulons de fixation de la tête de la machine

Pour transporter la machine à coudre, fixez sa tête sur le bâti au moyen des boulons de fixation.

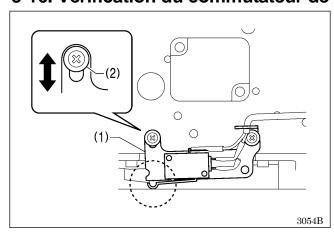


- (1) Rondelle [2 unités]
- (2) Boulon de fixation de la tête de la machine [2 unités]

NB:

Pour utiliser la machine a coudre, enlevez les boulons de fixation de la tête.

3-16. Vérification du commutateur de la tête de la machine



- 1. Mettez la machine sous tension.
- 2. Assurez-vous qu'aucun code d'erreur s'affiche.

<Si l'erreur [E050], [E051] ou [E055] est affichée>

Si le commutateur de la tête de la machine (1) n'est pas activé, l'erreur [E050], [E051] ou [E055] s'affiche.

Utilisez la vis (2) pour régler la position de la tête de la machine comme indiqué sur la figure.

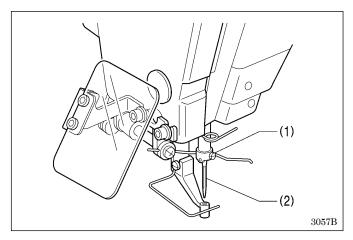
4. PRÉPARATION AVANT COUTURE

4-1. Installation de l'aiguille

A PRUDENCE

Mettez la machine hors tension avant d'installer l'aiguille.

La machine pourrait se mettre en marche si la pédale est actionnée par inadvertance et vous risquez de vous blesser.

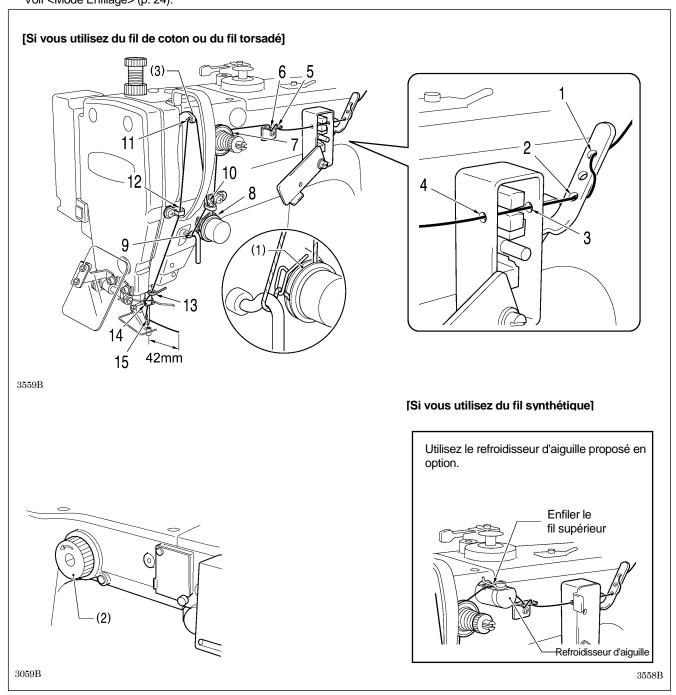


- 1. Desserrez la vis de réglage (1).
- 2. Insérez l'aiguille (2) à la verticale jusqu'en butée en vous assurant que la rainure de l'aiguille se trouve sur le devant puis serrez la vis de réglage à fond (1).

4-2. Enfilage du fil supérieur

Enfiler correctement le fil supérieur comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.

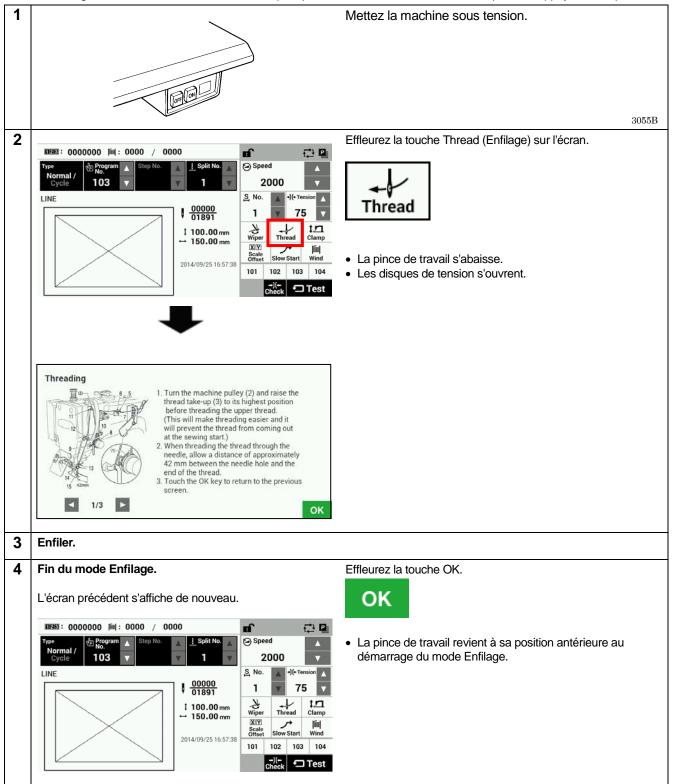
L'enfilage est plus facile en mode Enfilage.
 Voir <Mode Enfilage> (p. 24).



- Tournez le volant de la machine (2) et levez le tendeur de fil (3) jusqu'à sa position la plus haute avant d'enfiler le fil supérieur. (Cela facilite l'enfilage et évite que le fil sorte au début de la couture).
- Lorsque vous enfilez l'aiguille, veillez à ce que le fil dépasse du chas de l'aiguille d'environ 42 mm.
 Si le fil est trop long, il peut s'emmêler et s'il est trop court, il risque de se désenfiler au début de la couture.
- Si vous souhaitez régler la sensibilité du détecteur de rupture du fil, reportez-vous au point « 7-2. Réglage de la sensibilité du détecteur de rupture du fil ».

<Mode Enfilage>

Le mode Enfilage est sûr, car la machine à coudre ne peut pas se mettre en marche, même lorsque vous appuyez sur la pédale.

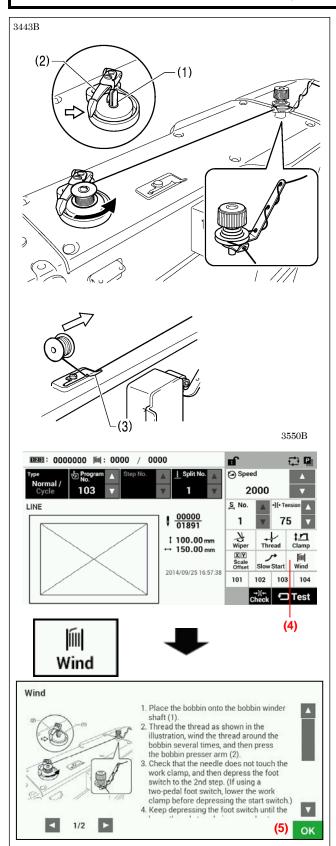


4-3. Enroulement du fil inférieur

A PRUDENCE

 \triangle

Ne touchez aucune pièce mobile et ne posez aucun objet contre la machine pendant l'enroulement du fil inférieur, car cela risque de blesser une personne ou d'endommager la machine.

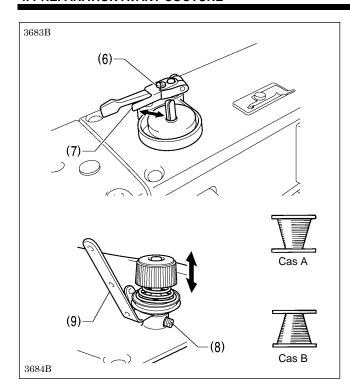


- 1. Placez la canette sur l'axe de la bobineuse de canette (1).
- Enfilez le fil comme indiqué sur la figure, enroulez-le plusieurs fois autour de la canette puis appuyer sur le levier presseur de la canette (2).
- 3. Mettez la machine sous tension.
- Appuyez sur la pédale jusqu'au second cran. (Si vous utilisez une commande à deux pédales, abaissez la pince de travail avant d'appuyer sur la pédale de démarrage).
 - La position de base est détectée.
- 5. Effleurez la touche Wind (4) sur l'écran.
- 6. L'écran d'enroulement du fil s'affiche.
- Veillez à ce que l'aiguille ne touche pas la pince de travail. Abaissez la pince de travail avant d'appuyer sur la pédale de démarrage.
 - (Si vous utilisez une commande à deux pédales, abaissez la pince de travail avant d'appuyer sur la pédale de démarrage).
- 8. Maintenez la pédale enfoncée jusqu'à ce que le fil inférieur arrête de s'enrouler sur la canette.
- Une fois que la quantité de fil inférieur définie est enroulée (80 à 90% de la capacité de la canette), le levier presseur de la canette (2) revient automatiquement à sa position initiale.
- Enlevez la canette, accrochez le fil sur le couteau (3) puis tirez la canette dans la direction de la flèche pour couper le fil.
- 11. Effleurez la touche OK (5) pour revenir à l'écran précédent.



BAS-311HN, BAS-326H

25



Réglage de la quantité de fil à enrouler

Desserrez la vis (6) et déplacez le levier presseur de la canette (7).

Si fil ne s'enroule pas régulièrement

Desserrez la vis de réglage (8) et déplacez le dispositif de tension de la bobineuse de canette (9) vers le haut et le bas pour le régler.

* Dans le cas A, déplacez le dispositif de tension de la bobineuse de canette (9) vers le bas et dans le cas B, déplacez-le vers le haut.

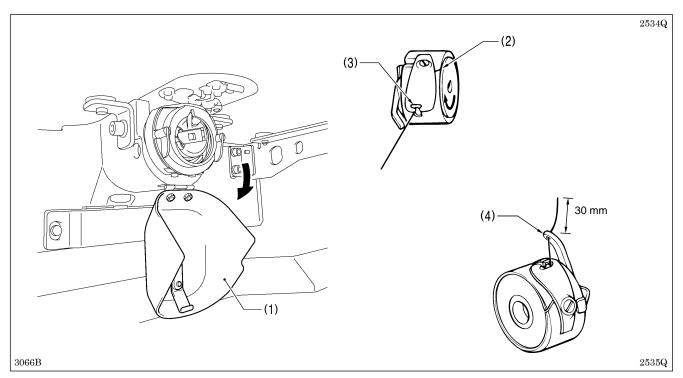
4-4. Installation de la boîte à canette

A PRUDENCE

 \triangle

Mettez la machine hors tension avant d'installer la boîte à canette.

La machine pourrait se mettre en marche si la pédale est actionnée par inadvertance et vous risquez de vous blesser.



- 1. Tirez sur le cache de la coursière de canette (1) pour l'ouvrir.
- 2. Tout en maintenant la canette de manière que le fil s'enroule vers la droite, insérez la canette dans la boîte à canette.
- 3. Passez le fil à travers l'encoche (2) et tirez-le par le trou (3).
- 4. Vérifiez que la canette tourne dans le sens de la flèche lorsque vous tirez le fil.
- 5. Passez le fil dans le trou du levier (4) puis tirez environ 30 mm de fil.
- 6. Maintenez le loquet de la boîte à canette et insérez la boîte à canette dans le crochet rotatif.

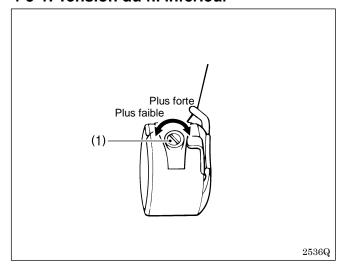
4-5. Tension du fil

[Référence de tension du fil]

Spécifications	Matières moyennement lourdes (-03[])	Matières lourdes (-05[])	Ceinture de sécurité (-07A)
Fil supérieur	#50 ou similaire	#20 ou similaire	#4 ou similaire
Fil inférieur	#50 ou similaire	#20 ou similaire	#4 ou similaire
Tension du fil supérieur (N) [Tension]	0,8 - 1,2 [80 - 120]*1	1,4 – 1,8 [140 - 180]*1	1,2 - 2,0
Tension du fil inférieur (N)	0,2 - 0,3		1,0 – 1,5
Pré-tension (N)	0,1-0,3	0,1 – 0,6	0,3 – 0,6
Aiguille	DP x 5 #16	DP x 17 #19	DP x 17 #25
Vitesse de couture normale	2000 points/min	2000 points/min	1300 points/min

^{*1} Il s'agit de la tension quand la pré-tension est de 0,1 N.

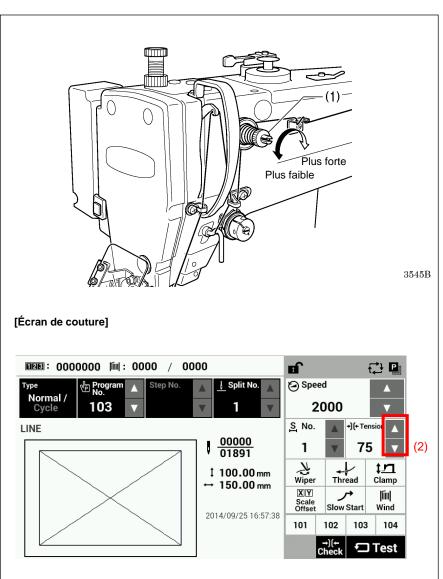
4-5-1. Tension du fil inférieur



Réglez la tension du fil sur la tension la plus faible possible en tournant l'écrou de tension du fil (1) jusqu'à ce que la boîte à canette ne soit pas entraînée par son propre poids tout en tenant l'extrémité du fil sortant de la boîte à canette.

4-5-2. Tension du fil supérieur

4-5-2-1. Tension du fil supérieur (spécifications matières moyennement lourdes <-03[]>, spécifications matières lourdes <-05[]>)



Utilisez la tension numérique pour régler la tension en fonction de la matière à coudre. (Voir « Réglage de la tension » plus loin).

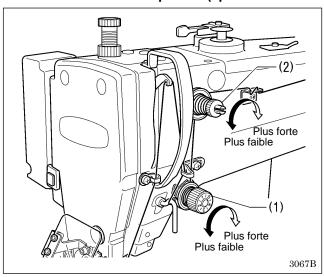
Tournez l'écrou tendeur (1) (sous-tension) de manière que la longueur du fil supérieur soit d'environ 42 mm.

Réglage de la tension

Augmentez ou diminuez la tension au moyen des touches Δ et ∇ (2) l'écran de couture.

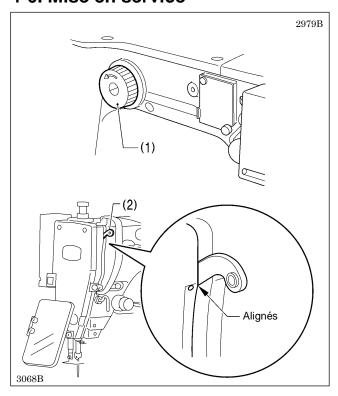
29

4-5-2-2. Tension du fil supérieur (spécifications ceinture de sécurité <-07A>)



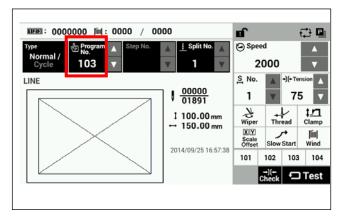
- 1. >Tournez l'écrou tendeur (1) (tension principale) pour régler la tension en fonction de la matière à coudre.
- Tournez l'écrou tendeur (2) (sous-tension) de manière que la longueur du fil supérieur après coupure soit d'environ 42 mm.

4-6. Mise en service



Avant de mettre la machine sous tension, assurez-vous que la barre à aiguille est dans la position d'arrêt supérieure de l'aiguille.

Tournez le volant (1) dans le sens de la flèche jusqu'à ce que le bord inférieur du tendeur de fil (2) et le repère soient alignés.



Mettez la machine sous tension.

Si un programme a été enregistré, son numéro et un aperçu du motif de couture s'affichent.

La machine est livrée sans programmes. Un « --- » est donc affiché sur l'écran à la place du numéro de programme (N°).

Pour plus de détails sur la lecture des données de couture, se reporter au chapitre « 3: UTILISATION DE SUPPORTS DE STOCKAGE » dans le manuel d'instructions du panneau LCD/panneau de commande.

5. COUTURE

ATTENTION



La machine à coudre ne doit pas entrer en contact avec des liquides. Vous risquez sinon un incendie, une électrocution ou des problèmes de fonctionnement.



Si du liquide pénètre dans la machine (tête de la machine ou boîtier de commande), mettez la machine immédiatement hors tension, débranchez le cordon d'alimentation de la prise et contactez votre revendeur ou un technicien qualifié.

PRUDENCE



Mettez la machine hors tension dans les cas suivants.

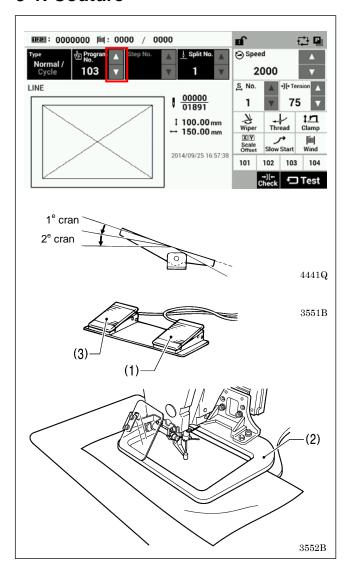
La machine pourrait se mettre en marche si la pédale est actionnée par inadvertance et vous risquez de vous blesser.

- Pour remplacer la canette et l'aiguille.
- Quand yous n'utilisez pas la machine et quand yous la laissez sans surveillance.



Ne touchez aucune pièce mobile et ne posez aucun objet contre la machine pendant la couture, car cela risque de causer des dommages corporels ou d'endommager la machine.

5-1. Couture



- 1. Mettez la machine sous tension.
- 2. Effleurez la touche \triangle ou ∇ pour sélectionner le numéro du programme de couture.
 - Pour des informations détaillées sur la lecture des données de couture enregistrées sur des cartes SD et des clés USB, voir « 3.4. Importation séparée de données de couture » dans le manuel d'instructions du panneau LCD/panneau de commande.
- 3. Appuyez sur la pédale jusqu'au second cran. (Si vous utilisez une commande à deux pédales, abaissez la pince de travail (2) avant d'appuyer sur la pédale de démarrage(1)). La position de base est détectée.
- 4. Placez l'article à coudre sous la pince de travail (2).
- 5. Appuyez sur la pédale jusqu'au premier cran. (Si vous utilisez une commande à deux pédales, appuyez sur la pédale de la pince de travail (3)). La pince de travail (2) s'abaisse.
- 6. Appuyez sur la pédale jusqu'au second cran. (Si vous utilisez une commande à deux pédales, appuyez sur la pédale de démarrage (1)). La machine à coudre démarre.
- 7. Lorsque la couture est terminée, le coupe-fil est activé et la pince de travail (2) est relevée.

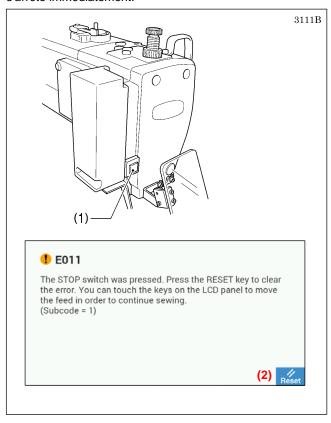
Utilisez une pince de travail qui maintient bien le tissu pour éviter qu'il glisse. Si le tissu glisse lorsque vous utilisez la pince de travail et la plaque d'entraînement standard, faites le nécessaire pour l'en empêcher.

BAS-311HN, BAS-326H

31

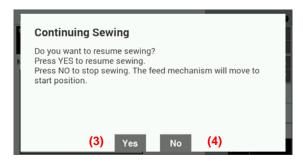
5-2. Utilisation de l'interrupteur d'ARRÊT

Si vous appuyez sur l'interrupteur d'arrêt d'urgence (1) pendant la couture, un message d'erreur s'affiche et la machine s'arrête immédiatement.



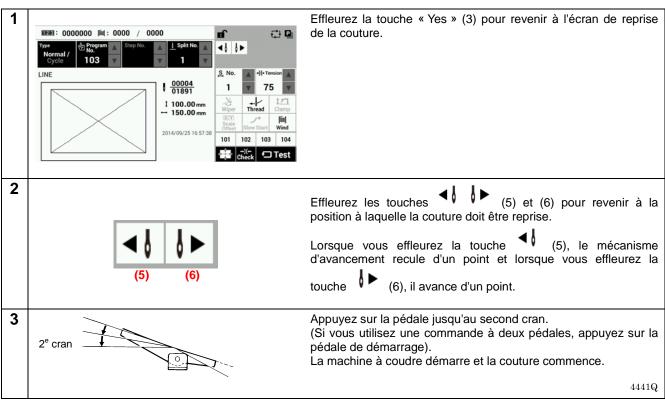
<Suppression>

- 1. Effleurez la touche Reset (2).
 - Le fil est coupé, le message d'erreur disparaît et le signal sonore s'arrête.
- 2. Une boîte de dialogue s'ouvre et vous demande si vous voulez continuer à coudre.



<Reprise de la couture après une interruption>

Si le fil se casse ou si le fil inférieur vient à manquer, vous pouvez reprendre la couture à partir du point où elle a été interrompue.



<Retour à la position de début de la couture sans reprendre la couture>

Si vous ne souhaitez pas reprendre la couture, effleurez la touche « No » (4).

· Après avoir détecté la position de base le mécanisme d'avancement revient à la position du début de la couture.

6. NETTOYAGE

A PRUDENCE



Mettez la machine hors tension avant de la nettoyer.

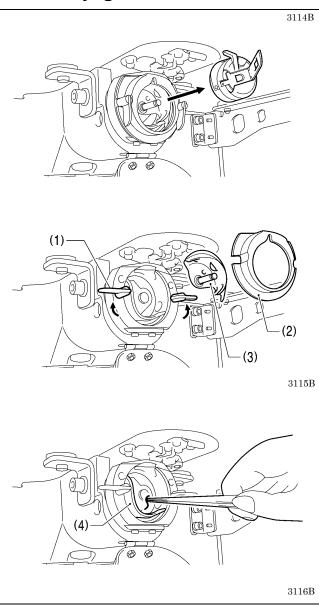
La machine pourrait se mettre en marche si la pédale est actionnée par inadvertance et vous risquez de vous blesser.



Porter des lunettes et des gants de protection lorsque vous manipulez l'huile et la graisse afin d'éviter tout contact avec les yeux et la peau. Cela risquerait de provoquer des inflammations.

N'ingérez pas l'huile ou la graisse. Ces produits peuvent provoquer des diarrhées ou des vomissements. Conservez l'huile et la graisse hors de portée des enfants.

6-1. Nettoyage du crochet rotatif



 Tirez sur le cache de la coursière de canette pour l'ouvrir puis enlevez la boîte à canette.

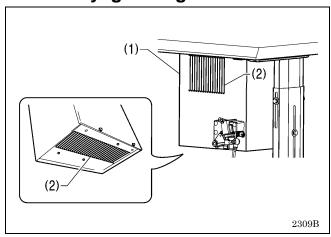
 Ouvrez le loquet (1) dans le sens indiqué par la flèche et enlevez l'unité de base de la coursière de canette (2) et le crochet (3).

3. Éliminez toute la poussière et les restes de fil autour du dispositif d'entraînement (4), du haut du guide-fil du crochet rotatif et de la coursière.

BAS-311HN, BAS-326H

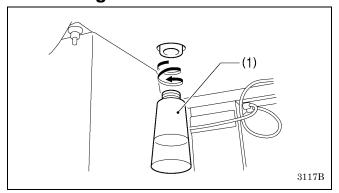
33

6-2. Nettoyage des grilles d'aération du boîtier de commande



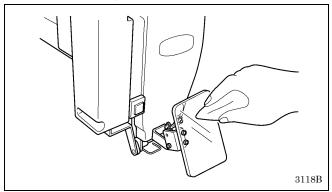
Nettoyez le filtre des grilles d'aération (2) du boîtier du commande (1) au moins une fois par mois avec un aspirateur.

6-3. Vidange d'huile



- Retirez et videz le flacon d'huile usagée (1) dès qu'il est plein.
- Après l'avoir vidé. remettez le flacon d'huile usagée (1) en place.

6-4. Nettoyage de la protection oculaire

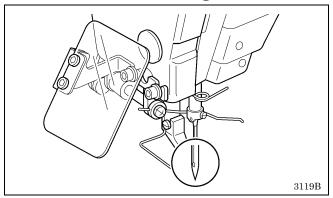


Nettoyez la protection oculaire en frottant avec un chiffon doux.

NB:

N'utilisez pas de solvants, comme de l'essence ou un diluant, pour nettoyer la protection oculaire.

6-5. Vérification de l'aiguille



Avant de commencer à coudre, vérifiez toujours l'aiguille pour vous assurer qu'elle n'est pas tordue et que sa pointe n'est pas cassée.

6-6. Lubrification

Pour la lubrification de la machine, voir « 3-14. Lubrification ».

6-7. Graissage (mécanisme d'avancement BAS-311HN)

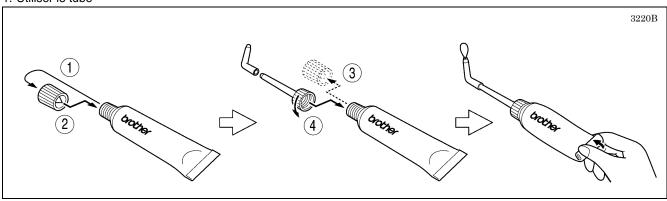
Si vous travaillez souvent avec des matières lourdes, si vous utilisez la machine à coudre pendant de longues périodes ou dans des environnements très poussiéreux, il est recommandé de graisser le mécanisme d'avancement pour qu'il ne se grippe pas.

<Application de graisse>

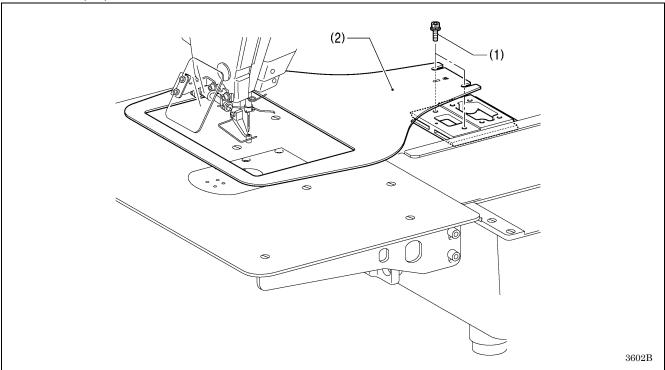
Utilisez la « Grease unit (SB1275-101) » spécifiée par Brother.

Renseignez-vous auprès du distributeur sur les moyens de vous procurer ces produits.

1. Utiliser le tube



2. Démonter la plaque d'avancement

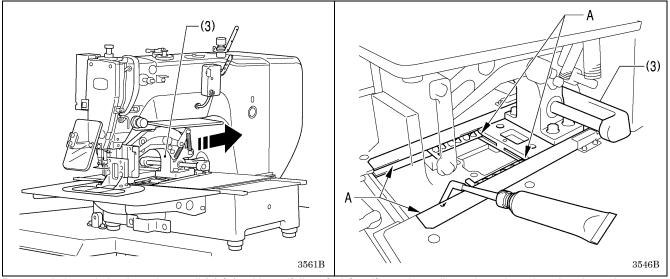


Desserrez les deux vis (1) puis retirez la plaque d'avancement (2).

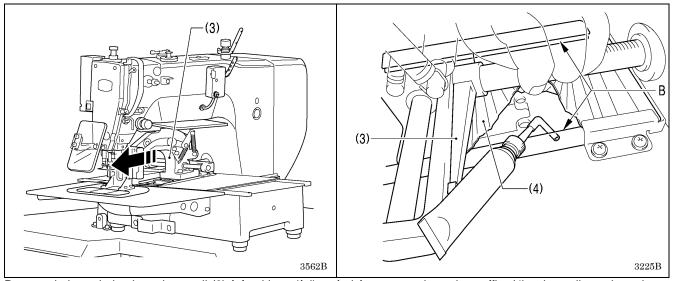
NB:

Ne jamais desserrer ni enlever d'autres vis que celles qui servent à fixer la plaque d'avancement (2).

3. Appliquer la graisse



Poussez le bras de la pince de travail (3) à fond jusqu'à l'extrémité arrière puis appliquez la graisse dans la rainure A.



Poussez le bras de la pince de travail (3) à fond jusqu'à l'extrémité avant, soulevez le soufflet (4) puis appliquez la graisse dans la rainure B.

4. Installez la plaque d'avancement (Voir « 7-13. Installation de la plaque d'avancement »).

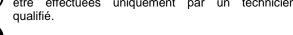
7. RÉGLAGES STANDARD



PRUDENCE



La maintenance et la révision de la machine doivent être effectuées uniquement par un technicien



Pour tous travaux de maintenance et de révision de l'installation électrique, adressez-vous à revendeur Brother ou à un électricien qualifié.



Avant d'effectuer les opérations suivantes, mettez la machine à coudre hors tension et débranchez le cordon d'alimentation.

La machine pourrait se mettre en marche si la pédale est actionnée par inadvertance et vous risquez de vous blesser.

- Révision, réglage et maintenance.
- Remplacement de pièces et consommables comme le crochet rotatif.



Tenez la tête de la machine avec les deux mains pour la basculer vers l'arrière ou la ramener à sa position initiale.

N'exercez pas de force excessive sur la tête de la machine lorsque vous la basculez. Cela risque de la déséquilibrer et de faire tomber la machine, ce qui peut endommager la machine et vous risquez de vos blesser sérieusement.

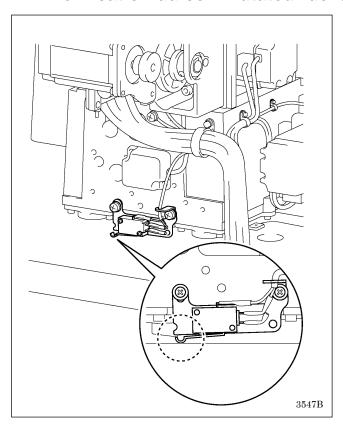


Si la machine doit rester sous tension pour certains réglages, veillez tout particulièrement à bien respecter toutes les consignes de sécurité.



Si un/des dispositifs de protection a/ont été démonté(s), vous devez l'/les installer de nouveau à leur emplacement d'origine et vérifier s'ils fonctionnent correctement avant d'utiliser la machine.

7-1. Vérification du commutateur de la tête de la machine



Vérifiez si le commutateur de la tête de la machine est enclenché comme indiqué sur la figure.

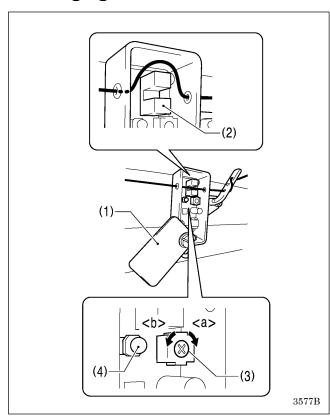
N.B.:

Si le commutateur de la tête de la machine n'est pas activé, l'erreur « E050 », « E051 » ou « E055 » s'affiche.

BAS-311HN, BAS-326H

37

7-2. Réglage de la sensibilité du détecteur de rupture du fil



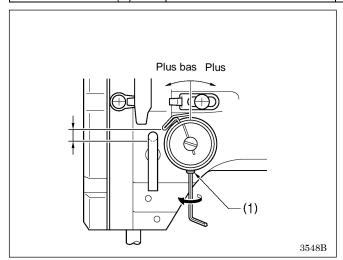
- 1. Ouvrez le cache (1) et sortez le fil supérieur du photodétecteur (2).
- 2. Tournez le bouton (3) vers la droite <a> jusqu'à ce que la LED (4) s'allume.
- 3. Tournez le bouton (3) vers la gauche jusqu'à ce que la LED (4) s'éteigne.
- 4. Insérez le fil supérieur dans le photodétecteur (2) et refermez le cache (1).

NB:

- Une rupture de fil peut être difficile à détecter. Cela dépend de l'épaisseur du fil et du type de matière à coudre. Dans ce cas, tournez le bouton (3) pour régler la sensibilité ou modifiez le nombre de points pour voir si le fil supérieur s'est cassé.
 - * Pour toute information sur la modification du nombre de points pour l'évaluation d'une rupture de fil supérieur, adressez-vous à votre revendeur.
- Si des corps étrangers pénètrent dans le photodétecteur (2), celui-ci ne pourra pas détecter les ruptures de fil. L'intérieur du photodétecteur (2) doit être nettoyé régulièrement afin d'éliminer les saletés et les particules étrangères.
- Si vous appliquez du silicone sur le fil, appliquez-le entre le détecteur de rupture du fil et le tendeur de fil. Si vous appliquez le silicone sur le fil avant que celui-ci passe dans le photodétecteur (2), la fenêtre du photodétecteur se salit et les ruptures de fil ne peuvent pas être détectées.

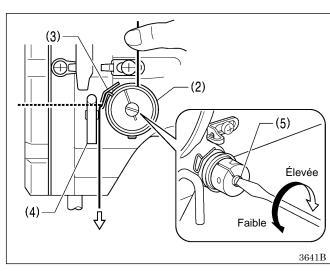
7-3. Ressort du tendeur de fil

Spécifications	Matières moyennement lourdes (-03[])	Matières lourdes (-05[])	Ceinture de sécurité (-07A)
Hauteur du ressort du tendeur de fil (mm)	7 – 10		2 – 4
Tension du ressort du tendeur de fil (N)	0,2 - 0,5	0,6 – 1,2	1,0 – 1,4



< Hauteur du ressort du tendeur de fil >

Desserrez la vis de réglage (1) et réglez la hauteur à l'aide du dispositif de réglage.

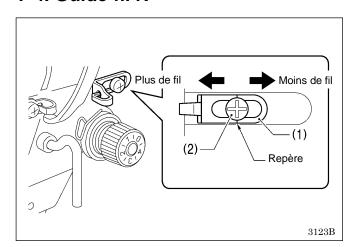


<Tension du ressort du tendeur de fil>

- Appuyez légèrement le fil supérieur au-dessus du tendeur (2) avec le doigt pour arrêter le dévidage du fil.
- Tirez le fil supérieur vers le bas de manière que le ressort du tendeur de fil (3) se trouve à la même hauteur que la base du guide-fil (4) puis mesurer la tension du ressort du tendeur de fil (3).
- 3. Tournez la vis de tension (5) au moyen d'un tournevis pour régler la tension du ressort du tendeur de fil (3).

NB:
Si le ressort du tendeur de fil n'est pas correctement réglé, la longueur du fil supérieur sera inégale après coupure.

7-4. Guide-fil R

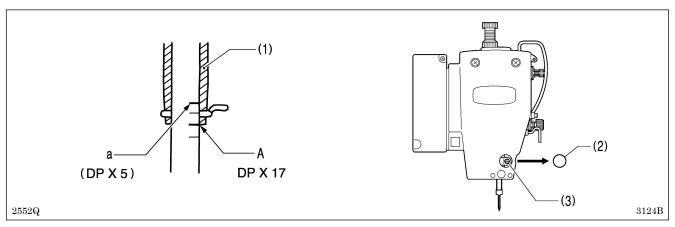


Le guide-fil R (1) est dans sa position standard lorsque la vis (2) et le repère sont alignés.

Desserrez la vis (2) et déplacez le guide-fil R (1) pour le régler.

- * Pour la couture de matières lourdes, déplacez le guide-fil R (1) vers la gauche. (La consommation de fil augmente).
- * Pour la couture de matières légères, déplacez le guide-fil R (1) vers la droite. (La consommation de fil diminue).

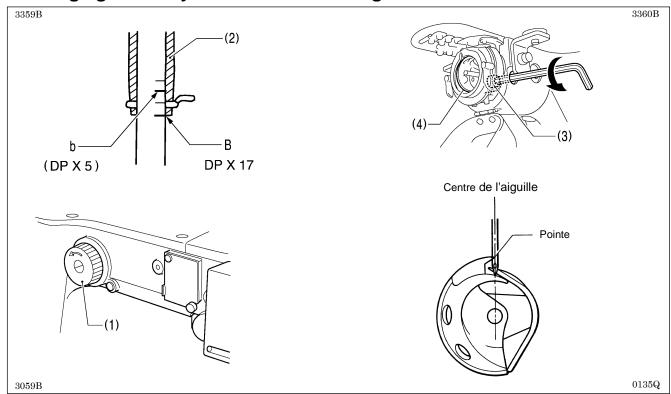
7-5. Réglage de la hauteur de la barre à aiguille



Tournez le volant de la machine dans le sens de la flèche pour abaisser la barre à aiguille dans sa position la plus basse. Enlevez l'obturateur en caoutchouc (2), desserrez la vis (3) puis déplacez la barre à aiguille vers le haut ou vers le bas pour régler sa hauteur de manière que le deuxième trait à partir du bas (A) et le bord inférieur de la bague de la barre à aiguille (1) soient alignés.

* Si vous utilisez une aiguille DP X 5, utilisez le trait le plus haut (a) comme référence pour l'alignement.

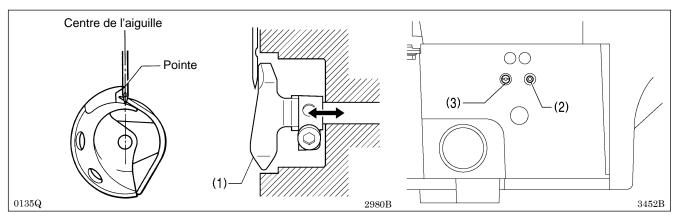
7-6. Réglage de la synchronisation de l'aiguille et du crochet rotatif



- 1. Tournez le volant de la machine (1) dans le sens de la flèche pour élever la barre à aiguille à partir de sa position la plus basse de manière que le trait le plus bas (B) et le bord inférieur de la bague de la barre à aiguille (2) soit alignés.

 * Si vous utilisez une aiguille DP X 5, alignez avec le deuxième trait en partant du haut (b).
- 2. Desserrez la vis (3).
- 3. Déplacez le dispositif d'entraînement (4) vers le côté de manière que la pointe du crochet rotatif et le milieu de l'aiguille soient alignés puis resserrez la vis (3).

7-7. Réglage de la position du dispositif d'entraînement (protection de l'aiguille)



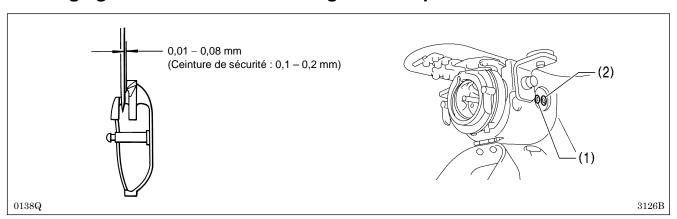
Tournez le volant de la machine dans le sens de la flèche pour aligner la pointe du crochet rotatif et le centre de l'aiguille puis desserrez la vis de réglage (2) et déplacez la tige excentrée (3) pour effectuer le réglage de manière que le dispositif d'entraînement (1) touche l'aiguille.

La vis de réglage (2) et la tige excentrée (3) se trouvent du côté droit du plateau à l'arrière.

NB

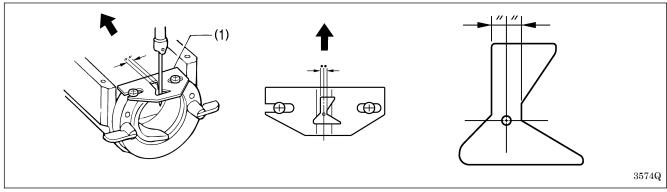
Si le dispositif d'entraînement (1) croise l'aiguille plus que cela est nécessaire, il causera des problèmes de tension du fil. S'il ne croise pas du tout l'aiguille, la pointe du crochet rotatif interférera avec l'aiguille et il se peut que des points soient sautés.

7-8. Réglage de la distance entre l'aiguille et la pointe du crochet rotatif



Tournez le volant de la machine dans le sens de la flèche pour aligner la pointe du crochet rotatif et le centre de l'aiguille puis desserrez la vis de réglage (1) et tournez la tige excentrée (2) pour effectuer le réglage de manière que la distance entre l'aiguille et la pointe du crochet rotatif soit de 0,01 à 0,08 mm.

7-9. Réglage du guide-fil de la coursière de navette

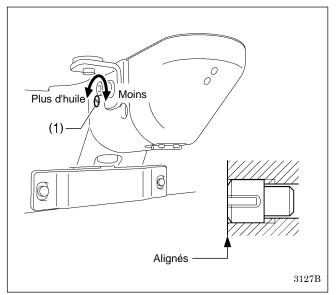


Installez le guide-fil de la coursière de navette (1) en le poussant dans le sens de la flèche de manière que la rainure de l'aiguille et le centre du trou de la plaque de l'aiguille soient alignés.

ΝĎ

Si le guide-fil de la coursière de navette (1) est mal placé, le fil peut se casser, se souiller ou s'emmêler. La position du guide-fil de la coursière de navette (1) est réglée en usine. Elle doit si possible ne pas être modifiée

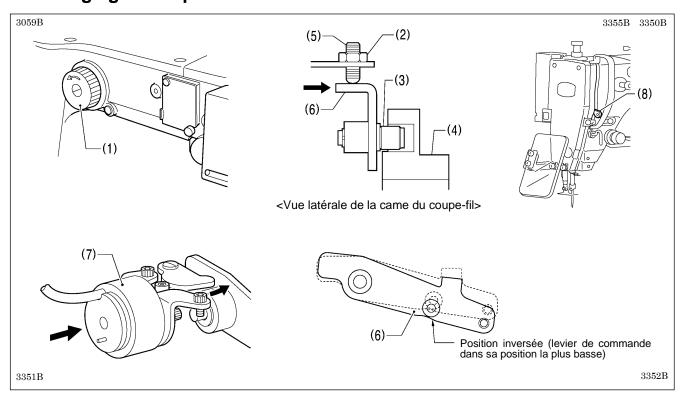
7-10. Lubrification du crochet rotatif



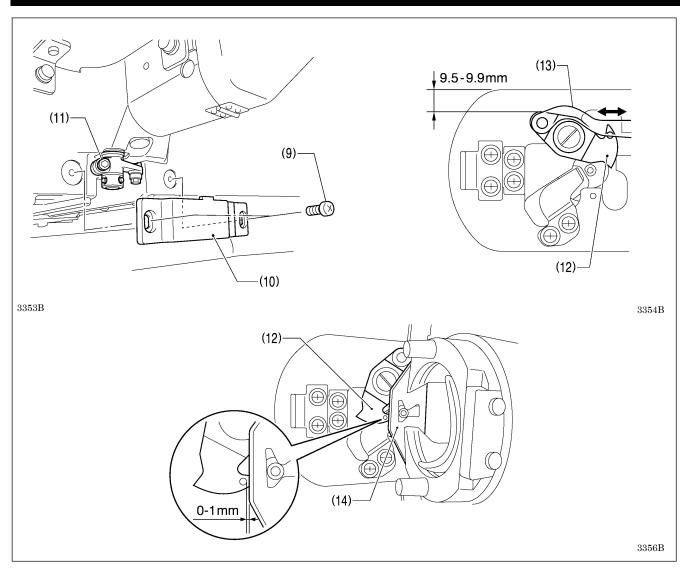
La position optimale est celle où la tête de la vis de réglage (1) et le bord du plateau sont alignés. Pour régler la quantité d'huile pour le crochet rotatif, tournez trois fois vers la droite à partir de cette position.

- Si vous tournez la vis de réglage (1) dans le sens des aiguilles d'une montre, la quantité d'huile diminue.
- Si vous tournez la vis de réglage (1) dans le sens inverse de celui des aiguilles d'une montre, la quantité d'huile augmente.

7-11. Réglage de la position du couteau mobile

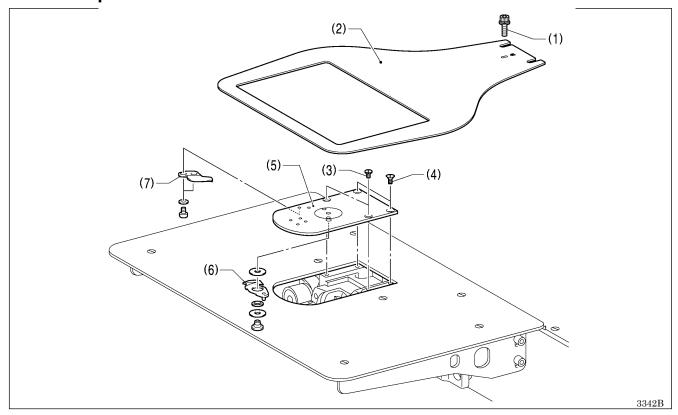


- 1. Ouvrez le cache supérieur et basculez la tête de la machine.
- 2. Tournez le volant de la machine (1) à la main pour abaisser la barre à aiguille dans sa position la plus basse.
- 3. Desserrez l'écrou (2), serrez la vis de réglage (5) jusqu'à ce que la bague (3) touche l'intérieur de la rainure de la came du coupe-fil (4) puis desserrez la vis de réglage (5) d'environ un quart de tour.
- 4. Resserrez l'écrou (2) et assurez-vous que la bague (3) ne touche pas l'intérieur de la rainure de la came du coupe-fil (4). Poussez le levier de commande (6) à la main vers la came du coupe-fil (4) jusqu'à ce que la bague (3) touche la rainure de la came du coupe-fil (4) puis vérifiez si le levier de commande (6) revient correctement à sa position d'origine lorsqu'il est relâché.
- 5. Tournez le volant (1) de la machine à la main dans le sens de la flèche pour abaisser la barre à aiguille dans sa position la plus basse et poussez à fond la bobine du coupe-fil (7).
- 6. La bague (3) étant insérée dans la rainure de la came du coupe-fil (4), tournez le volant (1) à la main pour mettre le levier de commande (6) en position inverse et la plus basse (lorsque le tendeur de fil (8) se trouve près de sa position la plus basse).

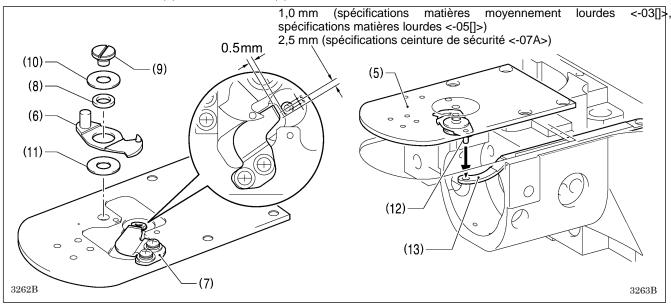


- 7. Desserrez les deux vis (9) puis enlevez le cache (10).
- 8. Desserrez la vis (11).
- 9. Déplacez la tige de liaison du couteau mobile (13) vers l'arrière et vers l'avant pour la régler de manière que la distance entre le bord droit de la plaque de l'aiguille et le bord du couteau mobile (12) soit de 9,5 à 9,9 mm.
- 10. Resserrez la vis (11) puis vérifiez de nouveau la position.
 - * Ne tenez pas compte du repère sur la plaque de l'aiguille.
- 11. Remettez le cache (10) en place.
- 12. Assurez-vous qu'il y a un espace d'environ 0 1 mm entre l'extérieur du trou dans le couteau mobile (12) et le bord du guide-fil de la coursière de navette (14).

7-12. Remplacement des couteaux mobile et fixe



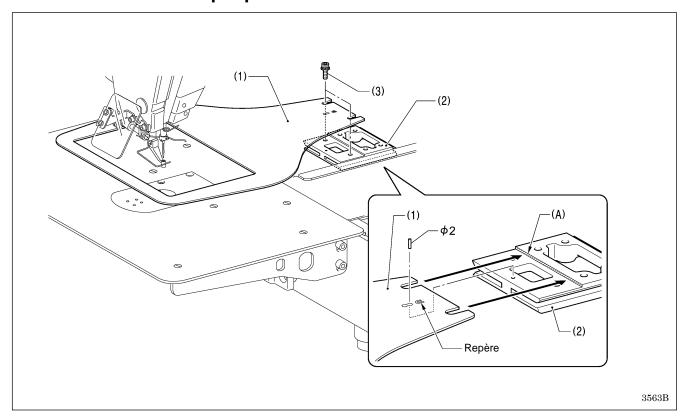
- 1. Desserrez les deux vis (1) puis retirez la plaque d'avancement (2).
- 2. Ouvrez le cache de la coursière de navette, enlevez les deux vis (3) et les deux vis à tête plate (4) puis enlevez la plaque de l'aiguille (5).
- 3. Enlevez le couteau mobile (6) et le couteau fixe (7).



- 4. Installez le nouveau couteau fixe (7) à l'emplacement indiqué sur la figure.
- 5. Graissez l'extérieur de la bague (8) et la vis à tête cylindrique (9) puis installez le nouveau couteau mobile (6) avec la rondelle (10) et la bague d'espacement (11) du couteau mobile.
- 6. Vérifiez si le couteau mobile (6) et le couteau fixe (7) coupent proprement le fil. Remplacez la bague d'espacement du couteau mobiles par d'autres bagues d'espacement (t=0,2, 0,3, 0,4) de manière que les couteaux coupent le fil avec précision.
 - * Si la pression du couteau est trop faible et si le fil n'est pas entièrement coupé, utilisez une bague d'espacement plus fine pour le couteau mobile.
 - * Si la pression du couteau est trop forte et si le couteau mobile (6) tourne difficilement, utilisez une bague d'espacement plus épaisse.
- 7. Graissez la broche (12), placez-la dans la plaque de liaison du couteau mobile (13) et raccordez-la à la plaque de l'aiguille (5).
- 8. Assurez-vous que l'aiguille et le centre du trou de l'aiguille sont alignés.

44

7-13. Installation de la plaque d'avancement

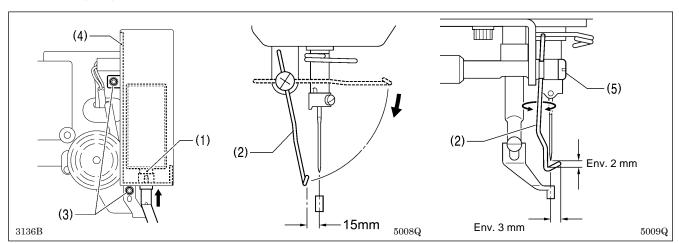


NB:

Installez la plaque d'avancement (1) de manière que la face sur laquelle se trouve le repère (U) soit tournée vers le haut.

Amenez le rebord arrière de la plaque d'avancement (1) contre la butée (A) de la plaque de base Y (2) et utilisez une broche de 2 mm de diamètre (par exemple une aiguille DP) pour aligner le trou de la plaque d'avancement (1) et le trou de la plaque de base Y (2) puis serrez les deux vis (3).

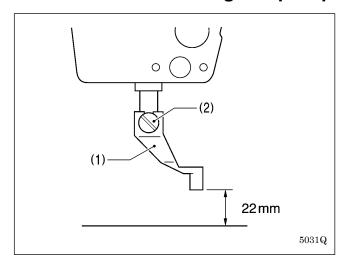
7-14. Réglage du tire-fils



- 1. Desserrez les deux vis (3) et faites glisser l'ensemble de la plaque de réglage (4) vers le haut ou vers le bas pour procéder au réglage de manière que le tire-fils (2) se trouve à 15 mm devant le centre de l'aiguille lorsque le piston (1) de la bobine du tire-fils est enfoncé à fond.
- 2. Desserrez la vis (5) et ajustez la position du tire-fils (2) de manière que la distance entre le tire-fils et la pointe de l'aiguille soit d'environ 2 mm et que l'écart entre la pointe du tire-fils (2) et le centre de l'aiguille soit d'environ 3 mm lorsque le tire-fils (2) passe sous l'aiguille pendant la couture.

NB: Assurez-vous que le tire-fils (2) ne touche pas la protection des doigts.

7-15. Position de montage du pied presseur à mécanisme intermittent

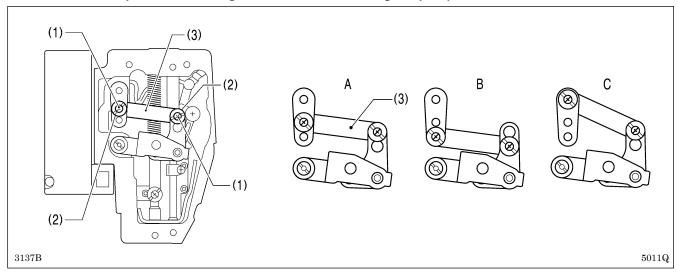


Installez le pied presseur à mécanisme intermittent (1) au moyen de la vis (2) de manière que la distance entre le bas du pied presseur et le haut de la plaque d'aiguille soit de 22 mm lorsque la machine à coudre s'arrête et que le pied presseur (1) est relevé

7-16. Réglage du pied presseur à mécanisme intermittent

Vous pouvez régler la course du pied presseur à mécanisme intermittent de 2 –à 10 mm en ajustant la position de la bielle du pied presseur et en modifiant la position de montage de l'articulation de serrage du pied presseur.

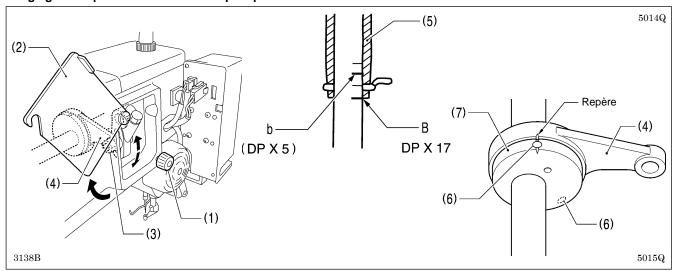
<Modification de la position de montage de l'articulation de serrage du pied presseur>



- 1. Enlevez la plaque avant.
- 2. Enlevez les deux vis (1) et les deux vis à tête cylindrique (2) puis enlevez l'articulation de serrage du pied presseur (3).
- 3. Modifiez la position de montage de l'articulation de serrage du pied presseur (3) en A, B ou C (voir figure ci-dessus). Si la bielle du pied presseur est réglée sur l'une des positions de montage décrites ci-dessous, la plage de réglage de la course du pied presseur à mécanisme intermittent est celle qui est indiquée dans le tableau ci-dessous.

Position de montage	Course du pied presseur à mécanisme intermittent		
A	2 – 4,5 mm		
В	4,5 – 10 mm		
С	0 mm (le pied presseur à mécanisme intermittent ne se déplace ni vers le haut, ni vers le bas)	5012Q	

<Réglage de la position de la bielle du pied presseur>



- 1. Desserrez la vis (1) et ouvrez le cache (2).
- 2. Desserrez l'écrou (3) puis ajustez la position de la bielle du pied presseur (4).
 - Lorsque la bielle (4) est levée, la course du pied presseur à mécanisme intermittent augmente.
 - Lorsque la bielle (4) est abaissée, la course du pied presseur à mécanisme intermittent diminue.

Réglez ensuite la synchronisation de la barre à aiguille et du pied presseur à mécanisme intermittent.

- 3. Tournez le volant de la machine dans le sens de la flèche pour élever la barre à aiguille à partir de sa position la plus basse de manière que le trait le plus bas sur la barre à aiguille (B) et le bord inférieur de la bague de la barre à aiguille (5) soient alignés.
 - (Si vous utilisez une aiguille DP X 5, utilisez le deuxième trait à partir du haut (b) comme référence pour l'alignement).
- 4. Ouvrez le cache supérieur et desserrez les deux vis de réglage (6).
- 5. Alignez les repères de la came du pied presseur (7) et de la bielle (4) puis serrez les deux vis de réglage (6).

Après avoir modifié la course du pied presseur à mécanisme intermittent, vérifiez les points suivants.

3139B 3511B

(2)

(4)

(7)

(5)

Plaque de l'aiguille

- 1. Le pied presseur à mécanisme intermittent (1) étant abaissé, tournez le volant dans le sens de la flèche pour amener le pied presseur (1) à sa position la plus basse.
- 2. Vérifiez que le pied presseur à mécanisme intermittent (1) ne touche pas la plaque de l'aiguille et que la pince de la barre du pied presseur (2) ne touche pas la bague (3).

<S'ils se touchent>

Enlevez le cache du moteur (4).

Desserrez l'écrou (5) et tournez le boulon (6) jusqu'à ce qu'il appuie sur le levier de commande du mécanisme intermittent (7) puis procédez au réglage jusqu'à ce que les pièces mentionnées ci-dessus ne se touchent plus.

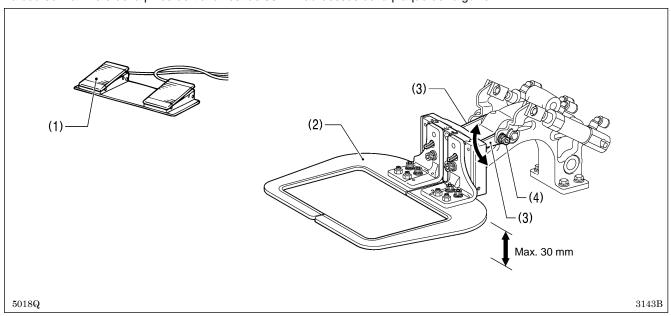
7-17. Réglage de la course de la pince de travail

<Pince de travail motorisée>

Les paramètres du panneau LCD peuvent être utilisés pour régler la hauteur entre 15 et – 25 mm. (Voir « 1-5. Réglage de la course de la pince de travail » dans le manuel d'instructions du panneau LCD/panneau de commande.

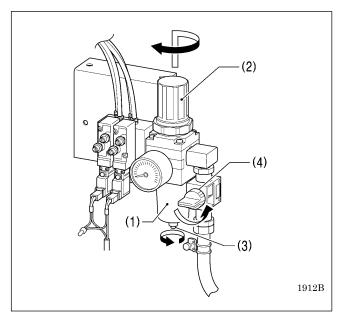
<Pince de travail pneumatique>

La course maximale de la pince de travail est de 30 mm au-dessus de la plaque de l'aiguille.



- 1. Ouvrez l'arrivée d'air puis appuyez sur la pédale de la pince de travail (1) pour relever la pince (2).
- 2. Desserrez les deux vis (4) du levier de la pince de travail (3) puis procédez au réglage en levant ou en abaissant le levier (3).

7-18. Réglage de la pression d'air



Soulevez la poignée (2) du régulateur (1) puis tournez-la pour régler la pression d'air à 0,5 MPa.

Une fois le réglage terminé, appuyez sur la poignée (2) pour la verrouiller.

S'il y a de l'eau dans le flacon du régulateur (1), tournez le robinet (3) dans le sens de la flèche pour le vider.

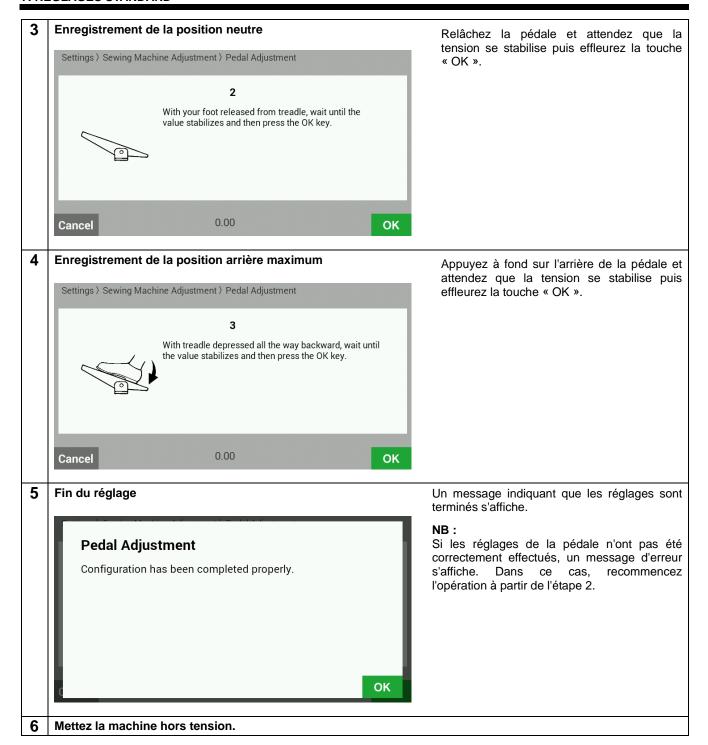
NB:

Ouvrez lentement le robinet d'air (4).

7-19. Méthode de configuration de la course standard (pédale)

Pour régler la course par défaut de la pédale, procédez de la manière suivante.

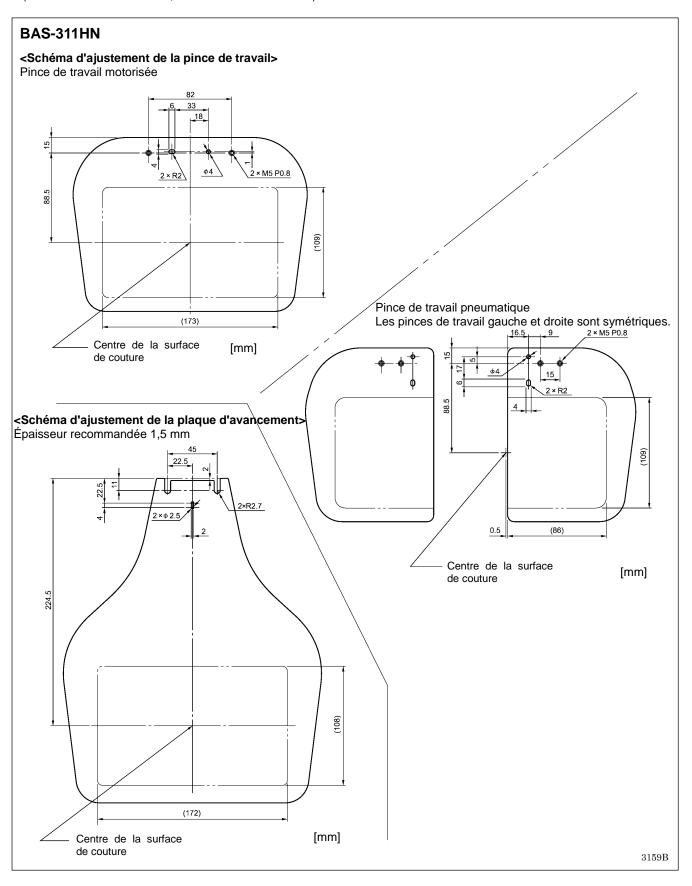


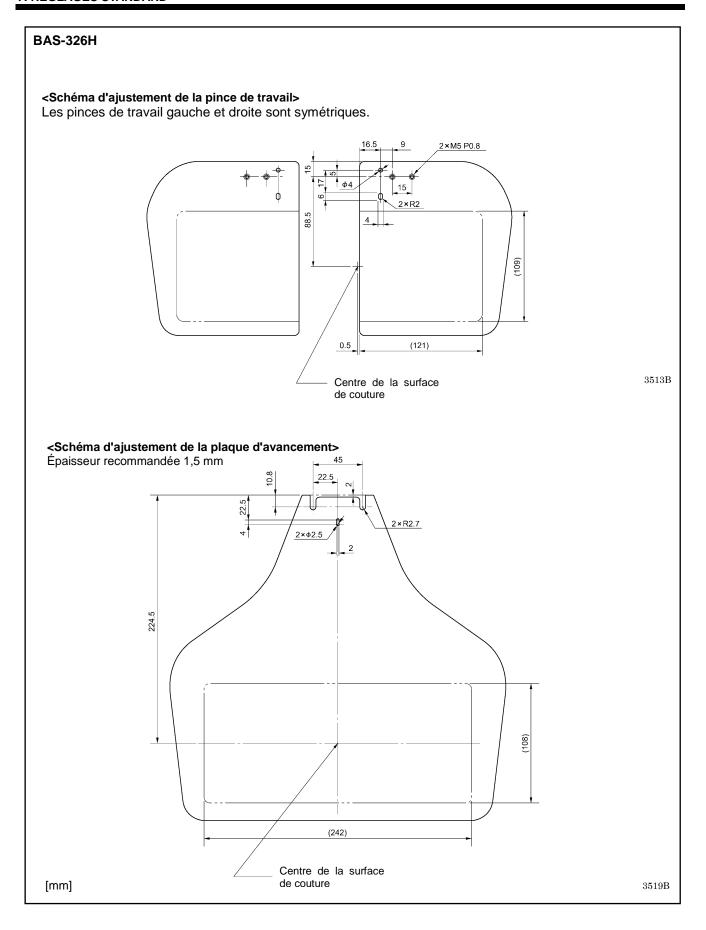


7-20. Adaptation des pinces de travail et de la plaque d'avancement au motif de couture

Adaptez les pinces de travail et la plaque d'avancement au motif de couture en vous référant au schéma ci-dessous.

* Les valeurs entre () sont les dimensions recommandées lorsque la surface de couture maximale est utilisée (BAS-311HN: 150x100 mm, BAS-326H: 220x100 mm).





8. LISTE DES CODES D'ERREUR

A DANGER



Attendez au moins 5 minutes après la mise hors tension et après avoir débranché le cordon d'alimentation de la prise murale avant d'ouvrir le cache du boîtier de commande. Le contact avec des zones sous haute tension peut causer de graves blessures.

En cas de problème de fonctionnement de la machine à coudre, un signal sonore se déclenche et un code d'erreur apparaît sur l'afficheur.

Pour éliminer la cause du problème, procédez comme indiqué.

Erreurs liées aux commutateurs

Code	Cause et solution			
	L'interrupteur d'arrêt (STOP) a été activé.			
E010	Appuyez sur la touche RESET pour éliminer l'erreur.			
	L'interrupteur d'arrêt (STOP) a été activé.			
	Appuyez sur la touche RESET pour éliminer l'erreur.			
E011	11. 2			
	Vous pouvez effleurer les touches			
	afin de continuer à coudre.			
	L'interrupteur d'arrêt (STOP) a été activé.			
E012	Appuyez sur la touche RESET pour éliminer l'erreur puis appuyez sur le commutateur (la pédale) de démarrage			
-0	pour amener le mécanisme d'avancement à sa position de base.			
+	L'interrupteur d'arrêt était encore enfoncé lors de la mise sous tension ou il y a un problème de connexion avec			
	l'interrupteur d'arrêt.			
E015	Mettez la machine hors tension puis vérifiez si le connecteur P9 sur la carte à circuits imprimés principale est			
	correctement raccordé.			
+	Problème de connexion de l'interrupteur d'arrêt.			
E016	Mettez la machine hors tension puis vérifiez si le connecteur P9 sur la carte à circuits imprimés principale est			
	correctement raccordé.			
	Vous avez appuyé sur le commutateur (la pédale) de démarrage sans abaisser la pince de travail.			
E020	Commencez par abaisser la pince de travail.			
	Le commutateur de démarrage était enfoncé au moment de la mise sous tension.			
	(Machine à pédale : vous avez appuyé sur la pédale jusqu'au second cran).			
E025	Relâchez le commutateur (la pédale).			
	(Machine à pédale : si le code d'erreur E025 reste affiché alors que vous avez relâché la pédale, réajustez la			
	course de la pédale. Voir p. 49 - p. 50).			
	Le commutateur de la pince de travail était enfoncé au moment de la mise sous tension.			
	(Machine à pédale : vous avez appuyé sur la pédale jusqu'au premier cran).			
E035	Relâchez le commutateur (la pédale).			
	(Machine à pédale : si le code d'erreur E035 reste affiché alors que vous avez relâché la pédale, réajustez la			
	course de la pédale. Voir p. 49 - p. 50).			
	Un basculement de la tête de la machine a été détecté après la mise sous tension.			
E050	Mettez la machine à coudre hors tension puis ramenez la tête à sa position initiale.			
	Vérifiez si le connecteur P14 sur la carte à circuits imprimés principale est correctement raccordé.			
	Un basculement de la tête de la machine a été détecté alors que la machine était en marche.			
E051	Mettez la machine hors tension puis vérifiez si le connecteur P14 sur la carte à circuits imprimés principale est			
	correctement raccordé.			
	Un basculement de la tête de la machine a été détecté au moment de la mise sous tension.			
E055	Mettez la machine hors tension puis ramenez la tête à sa position initiale.			
	Vérifiez si le connecteur P14 sur la carte à circuits imprimés principale est correctement raccordé.			
E064	Vous avez touché le panneau tactile au moment de la mise sous tension.			
	Relâchez le panneau tactile.			
	Vous avez effleuré une touche du panneau LCD au moment de la mise sous tension ou la touche est			
E065	défectueuse.			
	Relâchez la touche.			

Erreurs liées au moteur

54

Code	Cause et solution
F440	La barre à aiguille ne s'arrête pas à la position d'arrêt supérieure de l'aiguille.
E110	Tournez le volant jusqu'à ce que le code d'erreur disparaisse.
	La tige supérieure ne s'est pas arrêtée à la position d'arrêt supérieure de l'aiguille lors de l'arrêt de la machine à
E111	coudre.
	Mettez la machine hors tension puis vérifiez si les connecteurs P11 et P1 sur la carte à circuits imprimés du
	moteur et le connecteur P6 sur la carte à circuits imprimés principale sont correctement raccordés.
	Le fil n'a pas été entièrement coupé.
E121	Mettez la machine hors tension puis vérifiez si le tranchant du couteau fixe et celui du couteau mobile sont usés
	ou endommagés.
	Le moteur de la tige supérieure s'est arrêté à la suite d'un incident ou le synchronisateur est défectueux.
	Mettez la machine hors tension puis tournez le volant et vérifiez si la machine s'est bloquée. Vérifiez si les
E130	connecteurs P11 et P1 sur la carte à circuits imprimés du moteur, le connecteur P6 sur la carte à circuits
	imprimés principale et le connecteur 4 broches du moteur de la tige supérieure sur la carte à circuits imprimés du
	moteur sont correctement raccordés.
E404	Le synchronisateur n'est pas correctement connecté.
E131	Mettez la machine hors tension puis vérifiez si le connecteur P11 sur la carte à circuits imprimés du moteur est
	correctement raccordé.
	Un problème de fonctionnement du moteur de la tige supérieure a été détecté.
E132	Mettez la machine hors tension puis vérifiez si les connecteurs P11 et P1 sur la carte à circuits imprimés du
	moteur, le connecteur P6 sur la carte à circuits imprimés principale et le connecteur 4 broches du moteur de la tige supérieure sur la carte à circuits imprimés du moteur sont correctement raccordés.
	La position d'arrêt du moteur de la tige supérieure est incorrecte.
	Mettez la machine hors tension puis vérifiez si les connecteurs P11 et P1 sur la carte à circuits imprimés du
E133	moteur, le connecteur P6 sur la carte à circuits imprimés principale et le connecteur 4 broches du moteur de la
	tige supérieure sur la carte à circuits imprimés du moteur sont correctement raccordés.
	Le moteur de la tige supérieure chauffe trop ou le capteur de température est défectueux.
E450	Mettez la machine hors tension puis vérifiez le moteur de la tige supérieure.
E150	(En cas d'exécution répétée de données de couture avec un petit nombre de points [15 points ou moins] [cycle
	court], le moteur de la tige supérieure peut s'échauffer excessivement et le code d'erreur « E150 » s'affiche).

Erreurs liées au mécanisme d'avancement

E200 Cause et solution La position de base du moteur d'avancement X ne peut pas être détectée. Problème dû au moteur X mauvaise liaison avec le détecteur de position de base X. Mettez la machine hors tension puis vérifiez si les connecteurs P17, P21 et P8 sur la carte à circuits impri principale sont correctement raccordés. Le moteur d'avancement X s'est arrêté à la suite d'une anomalie. Mettez la machine hors tension puis vérifiez les éventuelles anomalies de la direction du moteur d'avancement.	nés t X.
mauvaise liaison avec le détecteur de position de base X. Mettez la machine hors tension puis vérifiez si les connecteurs P17, P21 et P8 sur la carte à circuits impri principale sont correctement raccordés. Le moteur d'avancement X s'est arrêté à la suite d'une anomalie.	nés t X.
Mettez la machine hors tension puis vérifiez si les connecteurs P17, P21 et P8 sur la carte à circuits impri principale sont correctement raccordés. Le moteur d'avancement X s'est arrêté à la suite d'une anomalie.	t X.
principale sont correctement raccordés. Le moteur d'avancement X s'est arrêté à la suite d'une anomalie.	t X.
Le moteur d'avancement X s'est arrêté à la suite d'une anomalie.	
Mottoz la machina hara tanaian nuia várifiaz las ávantuallas anomalias da la direction du mataur d'avancement	
	nés
Mettez la machine hors tension puis vérifiez si les connecteurs P17 et P21 sur la carte à circuits impri	
principale sont correctement raccordés.	
Le moteur d'avancement X s'est arrêté à la suite d'une anomalie pendant la couture.	
E204 Mettez la machine hors tension puis vérifiez les éventuelles anomalies de la direction du moteur d'avancemer	t X.
Mettez la machine hors tension puis vérifiez si les connecteurs P17 et P21 sur la carte à circuits impri	
principale sont correctement raccordés.	
Le moteur d'avancement X s'est arrêté à la suite d'une anomalie pendant le déplacement à la position	de
démarrage de la couture.	
E205 Mettez la machine hors tension puis vérifiez les éventuelles anomalies de la direction du moteur d'avancemer	t X.
Mettez la machine hors tension puis vérifiez si les connecteurs P17 et P21 sur la carte à circuits impri	
principale sont correctement raccordés.	
Le moteur d'avancement X s'est arrêté à la suite d'une anomalie pendant l'essai d'avancement.	
Metter la machina hara tancian puis vérifica les éventuelles anomalies de la direction du mateur d'avancement	t X
Mettez la machine hors tension puis vérifiez si les connecteurs P17 et P21 sur la carte à circuits impri	
principale sont correctement raccordés.	
La position de base du moteur d'avancement Y ne peut pas être détectée. Problème dû au moteur Y	OII
mauvaise liaison avec le détecteur de position de base V	ou
Mettez la machine hors tension puis vérifiez si les connecteurs P18, P22 et P8 sur la carte à circuits impri	nác
principale sont correctement raccordés.	1100
Le moteur d'avancement Y s'est arrêté à la suite d'une anomalie.	
Mottoz la machina hare tancian puis várifiaz las ávantuallas anomalias da la direction du motaur d'avancement	t Y
Mettez la machine hors tension puis vérifiez si les connecteurs P18 et P22 sur la carte à circuits impri	
principale sont correctement raccordés.	1103
Le moteur d'avancement Y s'est arrêté à la suite d'une anomalie pendant la couture.	
Mettez la machine hors tension puis vérifiez les éventuelles anomalies de la direction du moteur d'avancement	t V
Mettez la machine hors tension puis vérifiez si les connecteurs P18 et P22 sur la carte à circuits impri	
principale sont correctement raccordés.	1163
Le moteur d'avancement Y s'est arrêté à la suite d'une anomalie pendant le déplacement à la position	db
démarrage de la couture.	uc
E215 Mettez la machine hors tension puis vérifiez les éventuelles anomalies de la direction du moteur d'avancemer	t V
Mettez la machine hors tension puis vérifiez si les connecteurs P18 et P22 sur la carte à circuits impri	
principale sont correctement raccordés.	1163
Le moteur d'avancement Y s'est arrêté à la suite d'une anomalie pendant l'essai d'avancement.	
Mettez la machine hors tension puis vérifiez les éventuelles anomalies de la direction du moteur d'avancement	+ V
Mettez la machine hors tension puis vérifiez si les connecteurs P18 et P22 sur la carte à circuits impri principale sont correctement raccordés.	nes
Le moteur d'avancement s'est arrêté à la suite d'une anomalie.	
	roo
E230 Réduisez la vitesse de couture ou modifiez les réglages et réglez la machine pour la couture de mati	ies
lourdes.	
Pour plus de détails sur la marche à suivre pour modifier les configurations, s'adresser au distributeur.	

Erreurs liées à la pince de travail

Code	Cause et solution
E300	La position de base de la pince de travail ne peut pas être détectée. Problème dû au moteur de la pince de travail ou mauvaise liaison avec le détecteur de position de base de la pince de travail. Mettez la machine hors tension puis vérifiez si les connecteurs P19, P23 et P8 sur la carte à circuits imprimés principale sont correctement raccordés.
E301	La position haute ou basse de la pince de travail ne peut pas être détectée. Mettez la machine hors tension puis vérifiez les éventuelles anomalies dans la direction verticale de la pince de travail. Mettez la machine hors tension puis vérifiez si les connecteurs P19 et P23 sur la carte à circuits imprimés principale sont correctement raccordés.

Erreurs liées à la communication et à la mémoire

	ees a la communication et a la memoire
Code	Cause et solution
	Erreur de communication entre la carte à circuits imprimés principale et la carte à circuits imprimés du panneau
E400	de commande détectée au moment de la mise sous tension.
	Mettez la machine hors tension puis vérifiez si le connecteur P10 sur la carte à circuits imprimés principale dans
	le panneau LCD, le connecteur situé sur la droite du boîtier de commande et les connecteurs P2 et P3 sur la
	carte à circuits imprimés du moteur sont correctement raccordés.
5 404	Erreur de communication entre la carte à circuits imprimés principale et la carte à circuits imprimés du moteur
	détectée au moment de la mise sous tension.
E401	Mettez la machine hors tension puis vérifiez si le connecteur P10 sur la carte à circuits imprimés principale dans
	le panneau LCD, le connecteur situé sur la droite du boîtier de commande et les connecteurs P2 et P3 sur la
	carte à circuits imprimés du moteur sont correctement raccordés. Erreur de communication entre la carte à circuits imprimés principale et la carte à circuits imprimés du panneau
	de commande détectée.
	Mettez la machine hors tension puis de nouveau sous tension. Mettez la machine hors tension puis vérifiez si le
E410	connecteur P10 sur la carte à circuits imprimés principale dans le panneau LCD, le connecteur situé sur la droite
	du boîtier de commande et les connecteurs P2 et P3 sur la carte à circuits imprimés du moteur sont correctement
	raccordés.
	Erreur de communication entre la carte à circuits imprimés principale et la carte à circuits imprimés du moteur
	détectée.
E444	Mettez la machine hors tension puis de nouveau sous tension. Mettez la machine hors tension puis vérifiez si le
E411	connecteur P10 sur la carte à circuits imprimés principale dans le panneau LCD, le connecteur situé sur la droite
	du boîtier de commande et les connecteurs P2 et P3 sur la carte à circuits imprimés du moteur sont correctement
	raccordés.
	Aucune carte mémoire n'a été insérée.
E420	Appuyez sur la touche RESET pour éliminer l'erreur.
	Insérez la carte mémoire puis essayez de nouveau.
E 404	Le numéro de programme est incorrect ou il n'y a pas de données correspondantes.
E421	Appuyez sur la touche RESET pour éliminer l'erreur.
	Vérifiez s'il y a des données pour ce numéro de programme sur la carte mémoire.
	Une erreur s'est produite pendant la lecture de la carte mémoire. Vérifiez les données.
E422	Appuyez sur la touche RESET pour éliminer l'erreur.
	Vérifiez les données sur la carte mémoire.
	Pas assez d'espace sur la carte mémoire.
E424	Appuyez sur la touche RESET pour éliminer l'erreur.
	Utilisez une autre carte mémoire.
	Une erreur s'est produite pendant l'écriture sur la carte mémoire.
E425	Vérifiez la carte mémoire. La carte est éventuellement protégée en écriture.
E423	Appuyez sur la touche RESET pour éliminer l'erreur.
	Utilisez la carte mémoire spécifiée.
E427	Le programme contenant le programme de cycle spécifié a été supprimé.
L721	Appuyez sur la touche RESET pour éliminer l'erreur. Créez un nouveau programme de cycle.
E430	Les données ne peuvent pas être sauvegardées sur la carte à circuits imprimés principale (mémoire flash).
_ /00	Mettez la machine hors tension puis de nouveau sous tension.
E440	Les données ne peuvent pas être sauvegardées sur la carte à circuits imprimés principale (EEPROM).
	Mettez la machine hors tension puis de nouveau sous tension.
F450	La sélection du modèle ne peut pas être lue dans la mémoire de la tête de la machine.
E450	Mettez la machine hors tension puis vérifiez si le connecteur P16 sur la carte à circuits imprimés principale est
	correctement raccordé. La mémoire de la tête de la machine n'est pas connectée.
	Mettez la machine hors tension puis vérifiez si le connecteur P16 sur la carte à circuits imprimés principale est
E452	correctement raccordé.
L4JZ	* Si vous appuyez sur la touche RESET pour éliminer l'erreur, vous pouvez redémarrer la machine en utilisant
	les données sauvegardées dans la tête.
E 450	Problème avec les données dans la mémoire de la tête de la machine.
E453	Mettez la machine hors tension puis de nouveau sous tension.
E 474	Le numéro de programme est incorrect ou il n'y a pas de données correspondantes. Vérifiez s'il y a des données
E471	pour ce numéro de programme dans la mémoire interne.
E474	La mémoire interne est pleine et il n'est pas possible de copier.
C4/4	Appuyez sur la touche RESET pour éliminer l'erreur. Supprimez les données de couture.

Erreurs liées à la saisie de données

Code	Cause et solution
F 500	Le taux d'agrandissement défini fait que les données de couture dépassent la zone de couture.
E500	Configurez de nouveau le taux d'agrandissement. Appuyez sur la touche RESET pour éliminer l'erreur.
E502	Le taux d'agrandissement fait que la longueur des données dépasse le pas maximum de 12,7 mm.
E302	Appuyez sur la touche RESET pour éliminer l'erreur. Configurez de nouveau le taux d'agrandissement.
	Erreur dans les données de couture.
E510	Appuyez sur la touche RESET pour éliminer l'erreur.
	Si une erreur se produit pendant la lecture ou la correction des données de couture, revoir les données.
E511	Il manque un code de fin dans les données du motif.
	Appuyez sur la touche RESET pour éliminer l'erreur.
E512	Le nombre de points dépasse le maximum autorisé.
	Appuyez sur la touche RESET pour éliminer l'erreur.
	Le numéro de l'option élargie pour les données de sortie existe déjà.
E520	Modifiez le numéro de l'option élargie pour les données de sortie.
	Si vous n'utilisez pas l'option élargie pour les données de sortie, initialisez les données pour supprimer l'option élargie.
	Le fichier du commutateur de mémoire ne peut pas être lu correctement.
E581	Le modèle pour lequel les données ont été lues ne correspond pas au modèle sur lequel les données ont été
E301	écrites.
	Appuyez sur la touche RESET pour éliminer l'erreur. Lire les données pour le même modèle de machine.
E582	Les versions du commutateur de mémoire ne coïncident pas.
L302	Appuyez sur la touche RESET pour éliminer l'erreur. Lire les données pour la même version.
E583	Les versions du programme utilisateur ne coïncident pas.
	Appuyez sur la touche RESET pour éliminer l'erreur. Lire les données pour la même version.

Erreurs liées à la machine

Code	Cause et solution
	Le fil supérieur s'est cassé. Enfilez le fil supérieur Vous pouvez reprendre la couture.
E600	Mettez la machine hors tension puis vérifiez si les connecteurs P9 et P36 sur la carte à circuits imprimés
	principale sont correctement raccordés.
E670	Problème lié au détecteur de fil inférieur.
E070	Mettez la machine hors tension puis vérifiez le détecteur de fil inférieur.

BAS-311HN, BAS-326H

57

Erreurs liées à une carte à circuits imprimés

Code	Cause et solution
E700	Augmentation anormale de la tension d'alimentation.
E700	Mettez la machine hors tension puis vérifiez la tension d'entrée.
E701	Augmentation anormale de la tension d'entraînement du moteur de la tige supérieure.
LIVI	Mettez la machine hors tension puis vérifiez la tension.
E705	Baisse anormale de la tension d'alimentation.
L703	Mettez la machine hors tension puis vérifiez la tension d'entrée.
	Courant anormal détecté dans le moteur de la tige supérieure.
	Mettez la machine hors tension puis vérifiez si un problème quelconque s'est produit.
E710	Mettez la machine hors tension puis vérifiez si les connecteurs P11 et P1 sur la carte à circuits imprimés du
	moteur, le connecteur P6 sur la carte à circuits imprimés principale et le connecteur 4 broches du moteur de la
	tige supérieure sur la carte à circuits imprimés du moteur sont correctement raccordés.
E711	Courant anormal détecté dans le moteur à impulsions.
E/11	Mettez la machine hors tension puis vérifiez s'il y a un problème de fonctionnement de la pince de travail.
E730	Détection d'une erreur d'entrée externe (AIRSW).
E/30	Mettez la machine hors tension puis vérifiez la pression d'air.

Erreurs liées à la mise à jour de la version

Code	Cause et solution
E860	Absence de programme de commande principal.
	Installez le programme de commande principal.
E870	Absence de programme de commande du panneau.
2070	Installez le programme de commande du panneau.
E880	Impossible de recevoir des demandes de mise à jour de la version.
L000	Mettez la machine hors tension puis de nouveau sous tension.
E881	La mise à jour n'a pas été exécutée normalement.
E001	Mettez la machine hors tension puis répétez la procédure de mise à jour.
E883	Absence de programme de commande sur la carte mémoire.
L003	Vérifiez si le programme de commande a été enregistré dans le bon répertoire.
E884	Le programme de commande présente une anomalie.
E004	Copiez le fichier correct sur la carte mémoire.
E887~	La mise à jour de la version n'a pas pu être exécutée. Mettez la machine hors tension puis de nouveau sous
E890	tension.

Si un code d'erreur ne figurant pas sur cette liste s'affiche ou si solution proposée ne permet pas de résoudre le problème, contactez votre revendeur.

9. DÉPANNAGE

- · Veuillez s'il vous plaît vérifier les points suivants avant d'appeler un dépanneur ou le service après-vente.
- Si les actions suivantes ne permettent pas de résoudre le problème, mettez la machine hors tension et adressez-vous à un technicien qualifié ou à votre revendeur.

A PRUDENCE



Avant d'effectuer les opérations suivantes. Mettez la machine à coudre hors tension et débranchez le cordon d'alimentation.

La machine pourrait se mettre en marche si la pédale est actionnée par inadvertance et vous risquez de vous blesser.

Problème	Cause	Solution	Référence
La machine à coudre ne	Le commutateur de la tête de la machine ne fonctionne pas.	Vérifiez si le câble du commutateur de la tête de la machine est branché.	P. 10
démarre pas lorsqu'elle est mise sous tension et		Réglez la position du commutateur de la tête de la machine.	P. 8 P. 37
qu'on appuie sur la pédale.		Si le commutateur de la tête de la machine ne fonctionne pas correctement, remplacez-le.	
La pince de travail ne	Le robinet d'air est fermé.	Ouvrez le robinet d'air.	P. 48
fonctionne pas – Pince de travail	La pression d'air est trop faible.	Ajustez le régulateur de manière que la pression d'air soit d'environ 0,5 MPa.	P. 48
* Pince de travail pneumatique uniquement	Le régulateur de vitesse a été trop serré.	Ajustez le régulateur de vitesse en le desserrant de 4 tours à partir de la position serré à fond.	P. 18
Le tire-fils ne fonctionne pas.	Le tire-fils a été désactivé (OFF).	Mettez le tire-fils sur ON (activé).	*
La pince de travail ne	La position du levier du bras de la pince de travail est incorrecte * Pince de travail pneumatique uniquement	Ajustez la position du levier du bras de la pince de travail.	P. 48
s'élève pas à la hauteur maximum.	La position du dispositif d'arrêt du bras de la pince de travail est incorrecte * Pince de travail motorisée	Ajustez la position du dispositif d'arrêt du bras de la pince de travail.	
La pression de la pince de travail est trop faible. * Pince de travail pneumatique uniquement	La pression d'air est trop faible.	Ajustez le régulateur de manière que la pression d'air soit d'environ 0,5 MPa.	P. 48
La pression de la pince de travail est différente à l'avant et à l'arrière.	La pince de travail est de travers.	Ajustez l'inclinaison de la pince de travail.	
	Le tire-fils bloque l'aiguille.	Ajustez la hauteur du tire-fils.	P. 45
Le tire-fils ne fonctionne pas correctement.		Ajustez la course du tire-fils.	P. 45
	La position du tire-fils est incorrecte.	Ajustez la course du tire-fils.	P. 45

(Suite page suivante)

^{*} Voir le manuel d'instructions du panneau LCD/panneau de commande.

Problème	Cause	Solution	Référence
Enroulement unilatéral du fil inférieur.	La hauteur du dispositif de tension de la bobineuse de canette est incorrecte.	Ajustez la hauteur du dispositif de tension de la bobineuse de canette.	P. 26
La longueur du fil inférieur enroulé sur la canette est incorrecte.	La position du loquet de dévidoir est incorrecte.	Ajustez la position du loquet de dévidoir	P. 26
	L'aiguille est trop grosse.	Choisissez une aiguille adaptée.	P. 28
Effilochage du fil au démarrage de la couture.	La longueur du fil supérieur est insuffisante.	Lorsque vous enfilez l'aiguille, veillez à ce que le fil dépasse du chas de l'aiguille d'environ 42 mm.	P. 23
		Ajustez la sous-tension de manière que la longueur du fil supérieur après coupure soit d'environ 42 mm.	P. 29
	La longueur de fil inférieur délivré par la canette est insuffisante.	Réglez la longueur à environ 30 mm.	P. 27
	La vitesse de démarrage de la couture est trop élevée.	Ajustez la vitesse de démarrage de la couture.	*
	La pointe du crochet rotatif manque.	Remplacez la pièce.	
Sauts de points.	L'aiguille est trop fine.	Choisissez une aiguille adaptée.	P. 28
	L'aiguille est trop grosse.		
	L'aiguille est tordue.	Remplacez l'aiguille.	P. 22
	L'aiguille n'a pas été correctement montée.	Montez l'aiguille de manière qu'elle soit orientée dans la bonne direction.	P. 22
	L'aiguille et la pointe du crochet rotatif se touchent.	Ajustez la position du dispositif d'entraînement (protection de l'aiguille).	P. 41
	La distance entre l'aiguille et la pointe du crochet rotatif est trop grande.	Ajustez la distance.	P. 41
	La synchronisation de l'aiguille et du crochet rotatif est incorrecte.	Ajustez la synchronisation.	P. 40
	Le tissu bouge.	Remplacez la plaque de l'aiguille par une plaque ayant un trou de plus petit diamètre.	
		Utilisez une plaque d'avancement plus fine. * Épaisseur recommandée : 1,5 mm	
		Positionnez les pinces de travail et la plaque d'avancement de manière que le tissu puisse être maintenu près de la couture.	P. 51 P. 52
		Ajustez la hauteur intermédiaire du pied presseur à mécanisme intermittent.	*

(Suite page suivante)

Problème	Cause	Solution	Référence
Le fil supérieur se casse.	Le fil est trop gros pour l'aiguille.	Choisissez un fil adapté à l'aiguille.	P. 28
	L'aiguille n'a pas été correctement montée.	Montez l'aiguille de manière qu'elle soit orientée dans la bonne direction.	P. 22
	Le fil n'est pas correctement enfilé.	Enfilez correctement	P. 23
	Des pièces comme le crochet rotatif, la plaque d'aiguille, l'aiguille ou le guide-fil sont abîmées ou s'écaillent.	Meulez la pièce ou remplacez-la.	
	La synchronisation de l'aiguille et du crochet rotatif est incorrecte.	Ajustez la synchronisation.	P. 40
	Le fil supérieur est trop tendu.	Réduisez la tension du fil supérieur.	P. 29
	Le ressort du tendeur de fil est trop tendu.	Réduisez la tension du ressort du tendeur de fil.	P. 39
	Le fil se casse à cause de la chaleur.	Utilisez un refroidisseur d'aiguille (proposé en option). Réduisez la vitesse de couture.	P. 23 *
Le fil inférieur se casse.	La plaque d'aiguille ou la boîte à canette sont endommagées.	Meulez la pièce ou remplacez-la.	
	Le fil inférieur est trop tendu.	Réduisez la tension du fil inférieur.	P. 28
L'aiguille se casse.	L'aiguille est tordue.	Remplacez l'aiguille.	P. 22
	L'aiguille est trop fine.	Choisissez une aiguille adaptée.	P. 28
	L'aiguille et la pointe du crochet rotatif se touchent.	Ajustez la position du dispositif d'entraînement (protection de l'aiguille).	P. 41
		Ajustez la distance.	P. 41
	La synchronisation de l'aiguille et du crochet rotatif est incorrecte.	Ajustez la synchronisation.	P. 40
	L'avancement est trop lent.	Augmentez la vitesse d'avancement.	
Le fil supérieur n'est pas coupé.	Le couteau mobile est émoussé.	Remplacez le couteau mobile.	P. 44
	Le couteau fixe est émoussé.	Aiguisez le couteau fixe ou remplacez-le.	P. 44
	Le couteau mobile n'attrape pas le fil supérieur.	Ajustez la synchronisation.	P. 40
		Ajustez la position d'attente du couteau mobile.	P. 42 P. 43
	Le couteau mobile n'attrape pas le fil de l'aiguille car le dernier point a été sauté.	Voir « Sauts de points ».	P. 60
Le fil inférieur n'est pas coupé.	Le fil inférieur n'est pas assez tendu.	Augmentez la tension du fil inférieur.	P. 28

(Suite page suivante)

Problème	Cause	Solution	Référence
Le fil supérieur n'est	L'aiguille est trop fine.	Choisissez une aiguille adaptée.	P. 28
	Le diamètre du trou de la plaque d'aiguille est trop petit.	Remplacez la plaque de l'aiguille par une plaque ayant un trou de plus grand diamètre.	
	La plaque d'avancement est trop fine.	Utilisez une plaque d'avancement plus épaisse. *Épaisseur recommandée : 1,5 mm	
	Le diamètre du trou du pied presseur à mécanisme intermittent est trop petit.	Remplacez le pied presseur à mécanisme intermittent par un pied presseur ayant un trou de plus grand diamètre.	
pas tendu.	Des pièces coulissantes du crochet rotatif extérieur et du crochet intérieur ne sont pas (assez) lubrifiées.	Graissez les feutres des pièces coulissantes du crochet rotatif extérieur et du crochet intérieur.	P. 20
	Des pièces comme le crochet rotatif, la plaque d'aiguille, l'aiguille ou le guide-fil sont abîmées ou s'écaillent.	Meulez la pièce ou remplacez-la.	
	Le fil inférieur est trop tendu.	Réduisez la tension du fil inférieur.	P. 28
	Le fil supérieur n'est pas assez tendu.	Augmentez la tension du fil supérieur. *Ajustez la tension du fil supérieur après avoir ajusté la tension du fil inférieur.	P. 29
	La ressort du tendeur de fil n'est pas assez tendu.	Augmentez la tension du ressort du tendeur de fil.	P. 39
	L'avancement est trop rapide.	Réduisez la vitesse d'avancement.	
	La hauteur intermédiaire du pied presseur à mécanisme intermittent est trop basse.	Ajustez la hauteur intermédiaire du pied presseur à mécanisme intermittent.	*
	L'aiguille et la pointe du crochet rotatif	Ajustez la position du dispositif d'entraînement (protection de l'aiguille).	P. 41
0573M	se touchent.	Ajustez la distance.	P. 41
Le fil inférieur n'est pas tendu.	Le fil inférieur n'est pas assez tendu.	Augmentez la tension du fil inférieur.	P. 28
0574M	Le fil supérieur est trop tendu.	Réduisez la tension du fil supérieur. *Ajustez la tension du fil supérieur après avoir ajusté la tension du fil inférieur.	P. 29
Mauvaise finition sur l'envers du tissu au démarrage de la couture.	La longueur du fil supérieur est trop grande.	Ajustez la sous-tension de manière que la longueur du fil supérieur après coupure soit d'environ 42 mm.	P. 29
La longueur du fil supérieur est irrégulière.	Le couteau mobile est émoussé.	Remplacez le couteau mobile.	P. 44
	Le couteau fixe est émoussé.	Aiguisez le couteau fixe ou remplacez-le.	P. 44
	La sous-tension est trop faible.	Ajustez la sous-tension.	P. 29
	Le ressort du tendeur de fil n'est pas assez tendu.	Augmentez la tension du ressort du tendeur de fil.	P. 39
Le motif est déformé.	La pince de travail et la plaque d'avancement sont trop lourdes.	Si vous utilisez une pince de travail et une plaque d'avancement lourdes, configurez la machine pour la couture de matières lourdes. Pour plus de détails sur la marche à suivre pour modifier les configurations, s'adresser au distributeur.	

brother



BROTHER INDUSTRIES, LTD. http://www.brother.com/

1-5, Kitajizoyama, Noda-cho, Kariya 448-0803, Japan. Phone: 81-566-95-0088

^{*} Veuillez noter que des améliorations ayant été apportées à la machine, la machine décrite dans ce manuel peut être légèrement différente de celle que vous avez achetée.